

la tribune

Porte ouverte au CHUS: contact réel avec le milieu (p. 2)

Vivre en 1982

Informations générales

Pour se sentir bien à la maison

par Noëlle Chauvière

PARIS (AFP) - Etre bien chez soi, c'est s'y sentir en sécurité, et disposant du maximum de confort grâce aux

constants perfectionnements de la technique. Appartement ou maison individuelle, jardin ou balcon, ville ou campagne, le "bien chez soi" est plus un climat

affectif qu'un confort réel. Il n'empêche qu'au début de l'hiver, le côté douillet du foyer est plus perceptible et que c'est au moment où le froid s'installe pour plusieurs mois, qu'on apprécie le confort de la maison.

L'isolation, il n'est plus temps d'y penser quand on a joué les cigales tout l'été. Les "fourmis" auront pris la précaution d'isoler leur maison ou leur appartement pendant les beaux jours. Les nouvelles techniques ne manquent pas: isolation toiture, sol et murs par la fibre de verre, le polystyrène expansé et quelques autres matériaux de pointe, doubles vitrages, etc. Il est encore temps, par contre, de penser aux bourrelets. Faciles à poser dans la feuillure des fenêtres et portes, ils permettent une nette amélioration au niveau des déperdi-

tions de chaleur. De plus en plus performants, de plus en plus faciles à poser, ils existent sous de nombreuses marques et dans différents matériaux (voir grands magasins et quincailleries).

Portes et fenêtres

Portes et fenêtres sont responsables d'une grande partie des envois de calories. En plus des bourrelets, penser à "habiller" les fenêtres, voire les portes. Un simple voilage assure déjà une protection en maintenant une zone de froid entre l'extérieur de la fenêtre et l'intérieur de la maison. Cette isolation est renforcée par la pose de doubles-rideaux qu'on tire à la nuit tombante. Les confectionner bien enveloppants, c'est-à-dire avec un retour (10 cm environ) vers le mur.

S'ils s'ajoutent à des volets ou persiennes, on peut compter sur une économie d'énergie de 10 à 15%.

Les portes palières ou donnant sur l'extérieur seront isolées par une "portière" fixe amarrée sur la porte avec une tringle spéciale et qui suit la porte dans ses mouvements ou portière ouvrante qu'on est obligée de tirer (comme des doubles rideaux) avant d'ouvrir la porte. La première version est plus pratique, la seconde plus esthétique notamment pour une porte vitrée, qu'on peut ainsi dégager dans la journée pour laisser entrer la lumière et le soleil.

Le toit

Les déperditions de chaleur par le toit ne peuvent être arrêtées que par des travaux d'isolation sérieux. Pour

pallier cet inconvénient penser aux velums tendus le temps d'un hiver (et en attendant les travaux l'année prochaine).

Ils diminuent la hauteur de plafond maintenant du même coup la chaleur vers le bas. Ils peuvent être très esthétiques dans une chambre, un petit salon, mais ne sont pas des palliatifs (ou des éléments très sophistiqués de décoration).

Le sol carrelé, les parquets nus, sont froids. La moquette est plus douillette, mais il n'est pas toujours possible d'installer une moquette. Penser aux tapis, excellents isolants. Pour les pièces donnant directement sur l'extérieur, les tapis de coco permettent une certaine isolation, sont peu coûteux et ne nécessitent guère d'entretien.



(Photo AFP)

Au début de l'hiver, le côté douillet du foyer est plus perceptible et que c'est au moment où le froid s'installe pour plusieurs mois, qu'on apprécie le confort de la maison.

Souffleuses rappelées

TORONTO (PC) - La compagnie Simpsons-Sears Ltd. a annoncé mardi qu'elle avait rappelé certains modèles de souffleuses à neige vendues après le 1er juillet à cause de problèmes avec des leviers de contrôle de sécurité.

Les modèles ainsi rappelés sont les souffleuses de marque Craftman Dual Stage de 1982 dont les numéros de série sont 52228, 52254, 52250 et 52252 et impliquant des moteurs variant entre cinq à 10 chevaux-vapeur.

Dans un communiqué, la compagnie Simpsons-Sears explique qu'un levier de sécurité de certaines souffleuses peut se coincer à la position engagée, ce qui ferait que l'utilisateur ne pourrait immobiliser l'appareil.

Les propriétaires de telles souffleuses doivent communiquer avec le magasin Sears le plus près pour prendre des dispositions pour que l'appareil soit réparé gratuitement.

Chronique de consommation par Michel Bibeau

Conseiller en consommation

Le code universel

Beaucoup de consommateurs se posent des questions au sujet du code universel de produits. Vous savez les traits blancs et noirs avec une série de chiffres que l'on retrouve sur un bon nombre d'articles.

Le code des produits alimentaires canadiens ou le Code universel des produits est enregistré par un ordinateur lorsque la caissière passe le produit au-dessus d'un lecteur. Le code est composé de 12 chiffres et de 7 groupes de lignes. Le premier chiffre, placé à l'extrême gauche est surélevé, indique le type de produit. Les cinq chiffres débutant la série en dessous des lignes, indiquent le nom du fabricant et les cinq autres servent à décrire le produit; trois chiffres pour la sorte de produit et deux pour le

aux consommateurs. De plus, l'information recueillie permet d'avoir un meilleur contrôle sur les produits volés.

Le coupon de caisse introduit par ce système informatisé indiquera le prix, le format, le genre et la marque de chacun des produits. D'une semaine à l'autre avec ce coupon, le consommateur pourra vérifier facilement les changements dans les prix pour chaque produit et celui-ci sera également un bon guide pour dresser ses prochaines listes d'achats. Aussi, lorsque le consommateur voudra vérifier si les articles en spécial sont véritablement une aubaine, avec ce nouveau coupon de caisse la vérification sera d'autant plus facile.

L'ordinateur principal du magasin pourra aussi contenir des renseignements sur les clients habitués afin que leurs chèques puissent être approuvés automatiquement à la caisse.

Avec l'introduction de ce système, les commerçants avaient l'intention de cesser d'apposer le prix sur chaque article. Toutefois, les associations de consommateurs ont fait des pressions afin d'éviter que cesse cette pratique d'étiquetage. A la suite de ce mouvement le gouvernement provincial a légiféré dans ce domaine avec l'article 223 de la Loi de protection du consommateur; celui-ci est entré en vigueur le 10 août 1982 et oblige les commerçants à indiquer le prix de vente sur les objets qu'il met en vente.

Il est indéniable que cette innovation technologique apporte des avantages pour les commerçants, l'avenir nous dira si le consommateur pourra tout autant en bénéficier.

Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Consommation & Corporations Canada au numéro suivant: 565-4723.



format. Un dernier peut être ajouté comme vérificateur en cas d'erreur dans la codification.

Le principal avantage pour les marchands est que le roulement des stocks est facilement déterminable et par le fait même l'inventaire est toujours à point. En effet, après le paiement de chaque commande, les produits vendus sont enregistrés et soustraits de l'inventaire.

L'inventaire à jour permet de connaître les quantités exactes de produits consommés, ceci diminue donc de beaucoup les chances d'avoir un excès de produits périssables. Par conséquent, le marchand peut offrir une meilleure qualité et fraîcheur des produits

La toute nouvelle façon de déguster les délicieux légumes Del Monte:

Buvez-les.



Vous pouvez maintenant savourer le bon goût des légumes Del Monte autrement que dans votre assiette. Versez-vous un verre de LA JARDINIÈRE... le nouveau cocktail au jus de légumes de Del Monte. LA JARDINIÈRE, c'est un jus parfait que Del Monte a préparé et assaisonné avec les bons légumes de son jardin et un choix spécial de fines herbes. LA JARDINIÈRE de Del Monte. Encore une bonne preuve qu'avec Mère Nature de notre bord, tout le meilleur est pour vous!

Chez Del Monte, Mère Nature est de notre bord.

15¢  
UNE BOÎTE MOINS 15¢  
ÉCONOMISEZ 15¢ À L'ACHAT  
D'UNE BOÎTE DE 19 OZ (540 ML)  
OU D'UNE BOÎTE DE 48 OZ (1.36 L)  
DE LA JARDINIÈRE.  
NE DÉCOUPER QU'UN SEUL COUPON  
COUPON DU MARCHAND  
0045989H

35¢  
DEUX BOÎTES MOINS 35¢  
ÉCONOMISEZ 35¢ À L'ACHAT DE  
DEUX BOÎTES DE 19 OZ (540 ML) OU  
DE DEUX BOÎTES DE 48 OZ (1.36 L)  
OU D'UNE BOÎTE DE CHACUN DE CES  
DEUX FORMATS DE LA JARDINIÈRE.  
NE DÉCOUPER QU'UN SEUL COUPON  
COUPON DU MARCHAND  
POB55H00



Au marchand: Canadian Cannery Ltd. vous remboursera ce coupon à sa valeur nominale plus 7¢ de frais de manutention, pourvu que vous vous conformiez aux termes de cette offre. Les factures prouvant l'achat de stocks suffisants pour couvrir le nombre de coupons présentés devront être fournies sur demande. Toute autre utilisation constitue une fraude. Poster ce coupon à Canadian Cannery Ltd., C.P. 3000, Saint John, N.B.  
Cette offre prend fin le 1er juin 1983.

## Porte ouverte au CHUS: l'occasion d'un réel contact avec la Faculté de médecine

SHERBROOKE (MM) — "Porte ouverte 82 ne se veut pas une visite de tout



M. Michel Barrette

le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, mais plutôt l'occasion à toute la population de Sherbrooke et des environs de prendre un réel contact avec la Faculté de médecine."

C'est ce que déclarait M. Michel Barrette, physicien nucléaire et professeur à la Faculté de médecine du CHUS et aussi responsable de l'organisation de la troisième édition de "Porte ouverte 82".

"Cet événement permettra à tous ceux qui le désirent de visiter les laboratoires de recherches, de discuter avec des spécialistes et d'assister à des démonstrations du travail en laboratoire", d'expliquer M. Barrette.

"Les personnes qui viendront voir la Faculté de médecine auront tout le loisir de visiter à leur guise.

Elles pourront prendre le temps qu'elles désirent pour

regarder concrètement tout ce qui passe à la Faculté. Elles seront accueillies par des médecins, des spécialistes ou des étudiants qui se prêteront volontiers à servir de guide lors de la visite."

De l'avis de M. Barrette, cette visite se veut plus un dialogue entre les divers intervenants du milieu de la santé et la population.

C'est un peu aussi pour démystifier la Faculté de médecine

que cette activité est mise sur pied. "Les gens ne doivent pas craindre de poser des questions. Ils doivent réaliser qu'en posant des questions, ils seront plus familiers avec le fonctionnement du corps humain. Une visite complète des dix étages de la Faculté de médecine demeure toujours très intéressante", de lancer M. Barrette.

"Porte ouverte 82" se tiendra le dimanche 21 novembre, de 12h00 à 17h00.

## La contrebande d'enfants fait des victimes à Hong Kong

HONG KONG (AP) — Des centaines d'immigrants chinois font venir clandestinement, et dangereusement, leurs enfants à Hong Kong, plutôt que d'attendre l'issue de formalités administratives qui peuvent durer plusieurs années.

Selon la police, les enfants sont cachés sous des tas de légumes ou d'autres produits dans des bateaux appartenant à des contrebandiers spécialisés, appelés "Têtes de serpent" en chinois.

"Les enfants courent un risque réel d'être asphyxiés ou écrasés lorsque la mer est mauvaise", a déclaré un porte-parole. Une fois, a-t-il relaté, deux enfants, qui ne se tenaient pas tranquilles, ont été drogués.

Pour s'assurer un profit maximum, les "Têtes de serpent" entassent généralement "autant d'enfants que possible" dans leurs petits bateaux, a-t-il ajouté.

En septembre, la police a découvert le cadavre d'un enfant de trois ans en mer, à la suite du naufrage, au large de Hong Kong, d'un bateau qui transportait neuf jeunes immigrants venant de Chine.

"Lorsque l'argent du passage n'a pas été versé ou si les parents n'ont pu être contactés, des enfants ont été abandonnés à leur sort". C'est ainsi qu'un certain nombre d'enfants ont été découverts l'année dernière errant dans les collines ou abandonnés dans des huttes en ruines.

Des statistiques publiées par la police montrent que 3,000 enfants environ — la plupart de moins de dix ans — ont été introduits clandestinement à Hong Kong depuis octobre 1981, lorsque le premier cas de contrebande d'enfants a été découvert.

## Bio-énergie au Lotus

SHERBROOKE — Le Lotus, centre d'épanouissement de l'être, accueille les 19, 20 et 21 novembre, M. Henri Arustein.

Ce dernier travaille avec les méthodes de bio-énergie et de yoga.

## Fête au Collège Marguerite Bourgeoys

SHERBROOKE — Le Collège Marguerite Bourgeoys fêtera, en 1983, le 75<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. Toute personne ayant fréquenté cette institution à titre d'élève ou d'enseignant et qui désire participer à la fête, est priée de communiquer son nom et adresse, par écrit au Comité du 75<sup>e</sup> anniversaire, Collège Marguerite Bourgeoys, à Montréal.

## De plus en plus de victimes du cancer des poumons

OTTAWA (PC) — Le nombre des Canadiens terrassés par les maladies cardiaques est en forte baisse depuis une dizaine d'années, mais le cancer des poumons continue de faire de plus en plus de victimes, signale un rapport publié par le gouvernement fédéral.

Les données les plus récentes sur la mortalité indiquent que dans le groupe d'âge de 25 à 74 ans, le nombre des victimes de crises cardiaques, de coups d'apoplexie et autres lésions du cœur, a baissé de 28 p.c. entre 1970 et 1979.

Pendant la même période, toutefois, on a enregistré une escalade inquiétante des décès dus au cancer des poumons, aussi bien chez les hommes que chez les femmes, avec un accroissement plus alarmant chez les femmes.

On prévoit que d'ici 1986, la mortalité féminine attribuable au cancer des poumons aura doublé et pourrait devenir, en 1987, la deuxième cause en importance de la mortalité féminine.

Pour la plupart des experts, la bataille contre les maladies du cœur est loin d'être gagnée. On n'en dispose pas moins de tout un arsenal de nouvelles armes qui se sont avérées d'une efficacité extrême.

Mais, malgré tous les progrès de la médecine, les maladies du cœur et de l'appareil circulatoire demeurent la principale cause de décès chez les Canadiens, et singulièrement l'ischémie du cœur (qui entrave le flux du sang vers le cœur), suivie des lésions cérébro-vasculaires (qui entravent le flux du sang vers le cerveau et provoquent souvent l'apoplexie).

Pour les hommes, les principales causes de décès en 1979, ont été, dans l'ordre d'importance: l'ischémie du cœur, le cancer des poumons, les crises cérébro-vasculaires, les accidents de la route, la bronchite, l'emphysème, l'asthme, le suicide, la cirrhose du foie et le cancer des intestins ou du rectum.

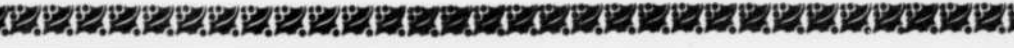
## SURPLUS DE MANUFACTURE DRAPERIES INC

2516, KING OUEST, SHERBROOKE, 566-1343

# Vente avant Noël

<b>COUVRE-LITS POUR FILLETES</b> Pour lit 39", dimensions 80x108". Jaune seulement. <b>Spéc. 29<sup>98</sup></b>	<b>COUVRE-LITS</b> Couleurs assortiment, dimensions: 96x108", 103x115", 120x120". <b>Réduction de 25%</b>	<b>ENSEMBLES DOUILLETES</b> Pour lit double 76"x86". Imprimés de teintes bourgogne, brune, marine. <b>Réduction de 25%</b>
<b>VOILAGE 100% POLYESTER</b> Tête à plis pincés. Dimensions et couleurs variées. <b>Rabais de 50%</b>	<b>COTON IMPRIME</b> Tissu de 45" de largeur. Motifs renommés. <b>Réduction de 50%</b>	<b>RIDEAUX</b> Passe-tringle, 100% polyester, 160"x94". Rég. 31.98. Ivoire seulement. <b>Spéc. \$10</b>

PLUSIEURS SPECIAUX NON-ANNONCES EN MAGASIN. Nous avons ce qu'il y a de plus nouveaux, y compris les toutes nouvelles teintes. **OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI.**



# Votre Santé

avec le D<sup>r</sup> Jean-Marc Brunet, n.d.

## La stimulation de la bile

Pour toutes sortes de raisons, le foie de beaucoup de gens ne fabrique pas suffisamment de bile. Du encore, la bile qu'il produit n'est pas suffisamment fluide pour jouer efficacement son rôle.

Il en résulte de sérieuses répercussions dans l'organisme. En fait, la bile remplit de multiples fonctions, toutes importantes. Elle est d'abord nécessaire à la digestion des corps gras. Sans elle, la dissolution normale des graisses est à peu près impossible.

Normalement, le foie doit pouvoir sécréter environ une pinte de bile par jour. Certaines plantes peuvent l'aider dans cette tâche. Le boldo, l'artichaut et le pissenlit sont parmi les plus efficaces à cet effet. Ces plantes permettent de stimuler la production de la bile et de favoriser son écoulement en la fluidifiant. On les trouve dans PHYTOBIL, un produit créé par le docteur Jean-Marc Brunet, n.d.



## Les meilleures plantes pour les reins

Les plantes possèdent plusieurs vertus. L'une des principales est leur propriété diurétique, c'est-à-dire la propriété d'augmenter le débit urinaire. La prêle, les racines de chiendent, le frêne, les queues de cerises, le cassis, le serpolet, les baies de genévrier, l'hysope et les fleurs de sureau sont toutes des substances hautement efficaces pour l'amélioration de la fonction urinaire. On les retrouve toutes dans FORMULE 11, un produit créé par le docteur Jean-Marc Brunet, n.d.



**PHYTOBIL**  
 Bouteille de 100 ml  
 Ord. 7.95 \$  
**Spécial**  
 6<sup>99</sup> \$ - 1 bouteille  
 12<sup>99</sup> \$ - 2 bouteilles  
 16<sup>99</sup> \$ - 3 bouteilles



**FORMULE 11**  
 Boîte de 25 sachets  
 Ord. 3.50  
**Spécial 299 \$**

Cette offre est valable jusqu'au 27 novembre 1982.

# LE NATURISTE

Dr Jean-Marc Brunet, n.d.

Une question de bien-être... et de confiance.

<b>PLAZA ROCK FOREST</b> 564-7848 ROCK FOREST	<b>GALERIES QUATRE-SAISONS</b> 566-8033	<b>235, KING O. SHERBROOKE</b> 567-2455	<b>GALERIE THETFORD</b> 520, BOUL. SMITH 338-1888 Fleurette Rouleau, prop.	<b>CARREFOUR, BOIS-FRANCS</b> 507, BOUL. JUTRAS ST 758-7112 Francoise Gouin, prop.
---	--	--	---	---

Seuls les magasins arborant la photo et la signature du D<sup>r</sup> Jean-Marc Brunet, n.d. sont des magasins LE NATURISTE

# GRANDE VENTE PRÉ-NOËL

LES 17, 18, 19, 20 NOVEMBRE

## AUBAINES FANTASTIQUES!

REDUCTION SUR **TOUS NOS:**  
**Manteaux Canadiennes**  
**Habits de neige**  
**Coupe-vent de ski**  
**Jeans**  
**Corduroys**  
**Robes**  
**Habits**



Rabais jusqu'à **50%**

**chez BEATRICE**  
 Magasin à rayons pour enfants grandeurs naissance à 18 ans

172, Wellington nord  
 Centre-ville, Sherbrooke  
 et Carrefour de l'Estrie.

# UN PROPRIO MILLE FOIS PLUS PRÉSENT. provibec

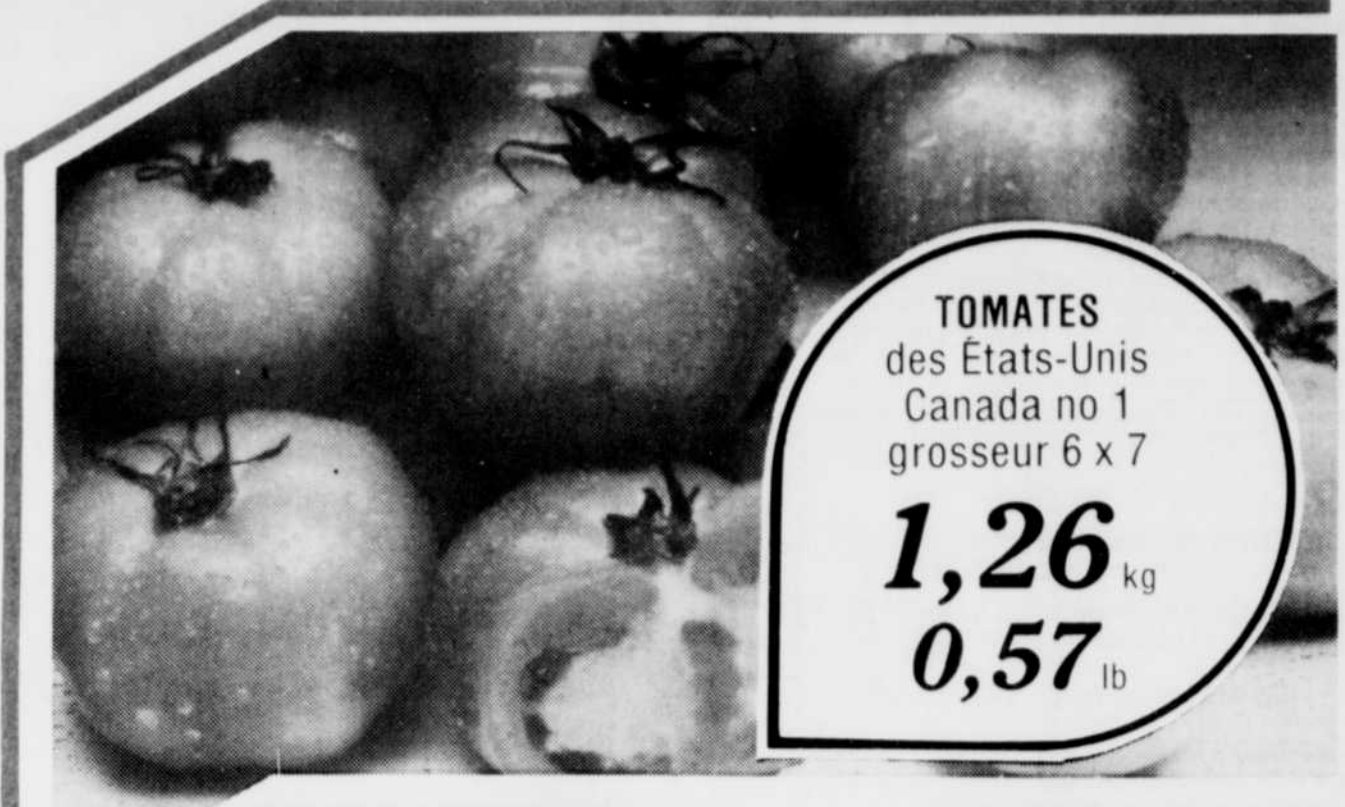
## LES PRIX CONFIANCE

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 20 NOVEMBRE 1982.



**CUISSES DE POULET**  
frais  
avec dos

**2,38** kg  
**1,08** lb



**TOMATES**  
des États-Unis  
Canada no 1  
grosseur 6 x 7

**1,26** kg  
**0,57** lb



**BOISSONS GAZEUSES**  
COCA-COLA/TAB/SPRITE  
bouteilles consignées  
de 750 ml

**6/2,29**



**JUS DE TOMATES**  
de fantaisie  
HEINZ  
bte de 48 oz

**0,99**



**DÉTERSIF À LESSIVE**  
TIDE  
bte de 2.4 kg

**3,95**



**EAU DE JAVEL**  
concentrée  
JAVEX  
cont. de 3.6 litres

**1,29**

LES PHOTOS DE CETTE ANNONCE NE SERVENT QU'À IDENTIFIER LA MARQUE DE COMMERCE DES PRODUITS ANNONCÉS. LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

# UN PROPRIO MILLE FOIS PLUS PRÉSENT



**ASSOUPLISSEUR DE TISSUS**  
LA PARISIENNE  
cont. de 3.6 litres

**1,89**



**COUCHES JETABLES**  
de jour, de nuit ou super  
absorbantes PAMPERS  
bte de 30, 22 ou 24

**3,75**



**CRÈME GLACÉE**  
BANQUET  
cont. plastique  
de 2 litres

**2,09**



**PAPIER DE TOILETTE**  
couleurs assorties  
COTTONELLE  
emb. de 4 rouleaux

**1,25**



**POITRINES DE POULET**  
frais  
avec dos

**3,04** kg  
**1,38** lb



**SOC DE PORC**  
frais  
désossé

**3,70** kg  
**1,68** lb



**PORC HACHÉ**  
frais ou dégelé

**3,70** kg  
**1,68** lb



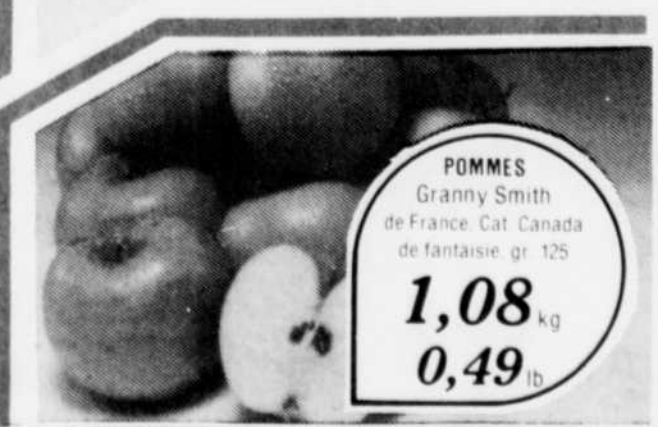
**BOLOGNE**  
régulier ou cire  
tranché ou morceau  
PROVIGO

**2,60** kg  
**1,18** lb



**CÉLÉRI**  
Pascal de la Californie  
Canada no 1  
gr 24 chacun

**0,59**




**POMMES**  
Granny Smith  
de France, Cal. Canada  
de fantaisie, gr 125

**1,08** kg  
**0,49** lb



**RUTABAGAS**  
du Québec  
Canada no 1

**0,20** kg  
**0,09** lb



**RAISINS ROUGES**  
Empereur de la Californie  
Canada no 1

**1,48** kg  
**0,67** lb

LA RÉGULARITÉ DANS LES APPROVISIONNEMENTS EN FRUITS ET LÉGUMES EST À LA MÉRITÉ DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES. SOYEZ TOUTEFOIS ASSURÉS, CHERS CLIENTS QU'À LES ÉPICES PROVIBEC NE MÈNAGENT AUCUN EFFORT POUR VOUS OFFRIR VARIÉTÉ ET QUALITÉ À BON PRIX TOUT AU LONG DES SAISONS.

- |   |   |  |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|--|--|
| <b>SHERBROOKE</b><br>MARCHÉ DONAT CROTEAU<br>378, rue Alexandre<br>582-2887 | <b>MARCHÉ VALLEE ENR.</b><br>1124, rue Prospect<br>582-2809                     | <b>SCOTSTOWN</b><br>MARCHÉ GÉRARD DESIÈLES<br>657-4955   | <b>WATERVILLE</b><br>SUPER MARCHÉ PETIT ENR.<br>143, rue Compton<br>837-2428         | <b>ST-DENIS DE BROMPTON</b><br>MARCHÉ CENTRAL<br>M. Claude Jolin<br>848-4500 | <b>NORTH HATLEY</b><br>J.L. LE BARON (NORTH HATLEY)<br>L'ÉPI<br>rue Principale<br>842-2487 | <b>EAST ANGU</b><br>J.P. BERGERON INC.<br>58, rue Hôtel de Ville<br>832-2421 | <b>MAOQ</b><br>R.D. DESAUTELS<br>177, rue Principale<br>843-4471                       |
| <b>MARCHÉ DURHAM</b><br>1594, rue Durham<br>582-2671                        | <b>ROCK FORBET</b><br>MARCHÉ ROCK FOREST ENR.<br>8641, rue Fontaine<br>864-4622 | <b>SOUTH DURHAM</b><br>MARCHÉ ARMAND BOISVERT<br>858-2244  | <b>WOBURN</b><br>MARCHÉ CHARLES DRAPEAU<br>544-4882                                  | <b>MARCHE ALEXANDRE BATHIE INC.</b><br>1082, rue Principale<br>838-4949      | <b>COOKSHIRE</b><br>ALIMENTATION COOKSHIRE<br>115, rue Principale<br>875-3336              | <b>LA PATRIE</b><br>MARCHÉ BERTRAND GAUDREAU<br>888-2374                     | <b>RICHMOND</b><br>MARCHÉ A. ET J.G. ST-PIERRE<br>483 nord, rue Principale<br>826-2282 |
| <b>MARCHÉ 71ème NORD</b><br>393 nord, 71ème Avenue<br>588-9341              | <b>ROXTON FALLS</b><br>MARCHÉ ROCHETTE<br>548-5785                              | <b>ST-FRANÇOIS XAVIER</b><br>DE BROMPTON<br>MARCHÉ PREFONTAINE ENR.<br>12 nord, rue Principale<br>845-3687 | <b>WOTTON</b><br>CENTRE COMMERCIAL<br>DE WOTTON INC.<br>675, rue St-Jean<br>828-2600 | <b>WATERLOO</b><br>MARCHÉ BEAULAC INC.<br>588, rue Foster<br>539-1262        | <b>VALCOURT</b><br>MARCHÉ YVAN OUMETTE<br>857, rue St-Joseph<br>532-2522                   | <b>LAWRENCEVILLE</b><br>MARCHÉ JACQUES COMPAGNAT<br>535-6359                 |  |

Consultez notre cahier publicitaire pour de nombreuses autres aubaines

## La recette du jour

### Desserts aux fruits frais

Vieux jeu, les "trempepates"? Jamais de la vie. Quand des amis se réunissent pour célébrer le temps des Fêtes, les aliments faciles à préparer sont toujours à l'ordre du jour. C'est là l'une des raisons pour lesquelles on compte sur les trempepates quand on reçoit.

Pour varier la "routine des trempepates", essayez de les servir à l'heure du dessert plutôt qu'à l'apéritif. Les trempepates sucrées, chaudes ou froides, font excellente équipe avec des morceaux de fruits frais saisonniers pour "faire trempepate".

De la Californie et de l'Arizona, nous parvenons d'excellents approvisionnements d'oranges Navel: l'orange d'hiver facile à peler et à diviser en loges. Et, avec d'autres fruits frais... rondelles de pommes et de bananes, morceaux d'ananas et grappes de raisins rouges et verts... vous avez un dessert alléchant et facile à préparer.

Servez-les avec une trempepate: piquante trempepate au yogourt pour fruits ou fondue au chocolat et à l'orange. Les deux sont relevées de zeste frais râpé d'orange, leur donnant une saveur fraîche et piquante qui agrément le chocolat ou la vanille.

Association des Quadruplés Visuels de l'Estrie Inc.

BUREAU: 18, Wellington nord, local 10 Sherbrooke, Qué., J1H 5B7

CENTRE DE RENSEIGNEMENTS ET D'ASSISTANCE POUR LES PERSONNES SOUFFRANT DE CECITE.

POUR AIDE, COMPOSEZ: 566-4848

### L'EXCELLENCE... EN VÊTEMENTS POUR DAMES

Spécialité:

JUPES ECOSSAISES (kilts)

Vaste assortiment de GILETS EN LAINE

Renommée pour la qualité de ses lainages, depuis plus de 60 ans.

Vous recevez plus de QUALITÉ pour votre argent.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi: 9 a.m. à 5 p.m.  
samedi: 9 a.m. à 4 p.m.



The Wool Shop

La Coopérative des producteurs de laine Ltée

LENNOXVILLE - 159, rue Queen - 567-4344

### OFFRE SPÉCIALE POUR NOËL

\$12.99 pour l'ensemble complet

1.00 dépôt lors de la photographie

\$11.99 à la livraison

PORTRAITS D'AGRANDISSEMENT DISPONIBLES À PRIX ABORDABLE AVEC L'ENSEMBLE COMPLET

Poses à notre choix  
Frais de \$1.00 par personne, par séance.

SATISFACTION GARANTIE, OU REMBOURSEMENT FACILE

DISPONIBLES À CES DATES-CI

JEU.	VEN.	SAM.
18 nov.	19 nov.	20 nov.
11h-20h	10h-20h	10h-16h

### BONI OFFERT

APPORTEZ CETTE ANNONCE ET RECEVEZ DOUZE CARTES DE NOËL COMME BONI.

\*PHOTOS NON COMPRIS

**Zellers**  
rue King ouest,  
Sherbrooke

# Au Bon Marché

Visa et Master Card

45 ouest, rue King

Présentez votre carte de stationnement, lors d'un achat, et vous aurez un jeton gratuitement. Utilisez le parking municipal, rue des Grandes-Fourches, en arrière du magasin.

Certains prix non en vigueur avant jeudi, 9h30

Une valeur sensationnelle!

## Complets tout laine et polyester-laine pour hommes

QUALITÉ SUPÉRIEURE!

Ces complets 2 mcx ont été confectionnés pour le Bon Marché, en tailles 36 à 46 régulière, semi-forte et courte. Comparez en confiance à \$170!

\$99

Mezzanine hommes



Point besoin de payer (si parfaites) jusqu'à \$35!

## Robes pour dames jr, demoiselles, demi-tailles

Un autre lot est arrivé! Une sélection exceptionnellement bonne, et elles sont légèrement irrégulières, donc vous épargnez!

3e étage...

14<sup>97</sup>



## VENTE DEMI-PRIX!

### Paletots d'hiver pour hommes

Tweed irlandais, tout laine, inclus dans le groupe. Se vendaient à \$179!

Mezzanine hommes...

\$89



Comparez à \$125!

## Manteaux d'hiver pour dames

En tailles pour demoiselles et demi-tailles. Le groupe comprend des tissus tout laine et des simili-fourrures; tailles 10 à 24½. Une valeur réellement extraordinaire!

Mezzanine hommes...

59<sup>97</sup>



Comparez à \$19.95!

## Ensembles peignoir pour dames.

Nylon d'acétate brossé, dans un assortiment de teintes pastel. P.M.G.

Rez-de-chaussée...

12<sup>97</sup>



Comparez à \$14.95!

## Blouses et jupes pour dames

SPECIAL! Liquidation d'un fabricant de renom. Échantillons irréguliers et surplus de production inclus dans le groupe.

3e étage...

7<sup>99</sup>

Valeurs jusqu'à \$75!

## ECHANTILLONS!

### Jackets d'hiver pour dames

Plusieurs modèles populaires, tous de taille échantillon 12.

Rayon "Pour Vous Madame"...

34<sup>97</sup>



Point besoin de payer \$12.95!

## Cardigans pour hommes

Populaire tricot bouclé en acrylique, dans une variété de couleurs. 3e étage...

7<sup>99</sup>

Vous pourriez payer (si parfaites) jusqu'à \$9.95!

## Vêtements de nuit pour dames

Irréguliers en tissu brossé et nylon tricot. 3e étage...

3<sup>99</sup>

Pourquoi payer jusqu'à \$11.95?

## Pullover pour dames

Tricot gonflant et acrylique style nouveauté. VENTE! 3e étage...

7<sup>99</sup>



N'eut été des échantillons, vous pourriez payer jusqu'à \$30!

## Slacks, Jupes, Knickers, tailleur pour dames juniors

ECHANTILLONS de taille 9. Prix de vente échantillon.

Au NAC...

11<sup>97</sup> et 16<sup>97</sup>



## Câble biologique pour réparer les tendons

(AP) — Un câble de diamètre pourrait bientôt aider des millions de personnes souffrant de ruptures ou de blessures aux tendons. Mis au point par des chercheurs de l'université de Médecine et de

Chirurgie dentaire du New Jersey, à Newark, le câble est composé de quelque 10,000 fibres de carbone enrobées d'une substance appelée acide lactique polymérique.

Le traitement consiste à rapiécer les plaies aux tendons avec le câble artificiel. Les fibres de carbone forment alors une structure solide qui permet aux tis-

sus vivants de s'y accrocher. D'après les études, les tendons réparés sont presque semblables aux originaux un an après le traitement.

La polymère entourant les fibres est éventuellement "digérée" par l'organisme, mais les fibres de carbone restent sur place, emprisonnées en quelque sorte par les nouveaux tissus biologiques.

## Abeilles carnivores

(AP) — Les abeilles n'ont pas toutes le goût du miel, si l'on s'en tient à une découverte récente faite à Panama.

Un scientifique de l'institut de recherches tropicales Smithsonian, David Roubik, a en effet trouvé une espèce d'abeilles carnivore.

Les insectes, de l'espèce *Trigona hypogea* ont cinq grandes dents pointues sur chaque mâchoire qui leur permet de mordre dans la chair, préalablement enduite d'une enzyme pour la rendre plus tendre.



**OU LA PERFECTION N'EST PAS UN HASARD!**

*G. Martin & Co.*

Fourrures exclusives  
183, FRONTENAC

569-2313

## GRANDE VENTE

d'agrandissement  
du magasin de notre usine

## TRICOT LASALLE

1533, rue Savoie, Plessisville

Les 18-19-20  
novembre.

Escompte de  
**20% à 50%**

du prix du  
manufacturier.

Judi et vendredi:  
9h à 21h  
Samedi: 9h à 17h

Bas,  
vêtements, tissus  
et  
accessoires pour  
femmes et enfants.

## SHERBAIN

FOURRURE SYNTHÉTIQUE



CHILLA BRUN  
synthétique  
379\$

LA FOURRURE  
QUI NE FAIT DE MAL  
A PERSONNE

**BROCHURE  
COULEURS  
GRATUITE  
SUR DEMANDE**

**566-1313**

734, 13e Avenue nord,  
Sherbrooke, J1E 2Y8


*Veillez m'envoyer votre brochure  
couleurs gratuite.*

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... C.P. ....

Désirez-vous régulariser  
les naissances?  
Voulez-vous savoir si vous  
avez une ovulation?  
Désirez-vous avoir un enfant?

**SERENA** peut vous  
aider

567-6893



Association  
provinciale  
des propriétaires  
bouchers  
du Québec

C. P. 2453  
Sherbrooke, Qué.  
J1J 3Y4



**Lecomte  
& Roy inc.**

BOUCHERIE  
VIANDE POUR  
CONGÉLATEUR

Qualité • Congélation immédiate  
après dépeçage  
FRUITS • LEGUMES • BIÈRE • VIN

Tél.: 565-1535


**la boutique des gourmets**

BOUCHERIE CHARCUTERIE

COUPE PARISIENNE - CONGÉLATEUR

NOËL PROVOST (819) 843 8884 ONIL LANGLOIS (819) 843 2868

271 rue Sherbrooke - Magog, Qué. - J1X 2R9



**BOUCHERIE  
Clément Jacques**


BOEUF POUR CONGÉLATEUR  
VENTE AU COMPTOIR

950 CONSEIL, SHERBROOKE, QUE. J1G 1L8  
(819) 563-2727

**Roger Lemay & Fils**

228 St-Paul,  
Coaticook

Tel.: 849-2769



**BOUCHERIE  
BLAIS inc.**

240 GALT OUEST - SHERBROOKE  
563-6595

Spécialité: BOEUF DE L'OUEST



**BOUCHERIE  
Longpré inc.**

5130 BOULEVARD BOURQUE  
ROCK FOREST (QUEBEC) JOB 2J0  
564-5100

Boucherie  
**Chez Louis**

4846 rue Laval,  
Lac Mégantic

**Boucherie Jean-Paul**

121 Angus nord,  
East Angus

Tel.: 832-2688

## RABAIS DE 40%

En vigueur du 17 novembre au 20 novembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

**SUR TOUTES NOS ROBES ORDINAIREMMENT VENDUES 75\$ A 145\$**  
**LE SOLDE NE DURE QUE 4 JOURS, VENEZ CHEZ SEARS SANS TARDER**

**45\$ - 85\$**

ch. Ord. 75\$ à 145\$

Un solde bien à-propos pour le temps des Fêtes! Mesdames, que vous habilliez taille petite, junior, jeune fille ou demi-taille, Sears a sûrement dans son bel assortiment de robes, un ou deux modèles qui vous iront à ravir. Ces robes dernier cri sont confectionnées dans de superbes tissus dont le crêpe et la georgette de polyester et elles vous sont offertes en plusieurs jolies teintes mode. Hâtez-vous pour une meilleure sélection car le solde ne dure que 4 jours.

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT  
RAYON 31, ROBES POUR DAMES



Les mentions "Rég." ou "étail" de Simpsons-Sears limitée se rapportent à des prix Sears. Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21h00 le jeudi et le vendredi et de 9h00 à 17h00 le samedi. Prix en vigueur du 17 au 20 novembre 1982 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

## Il faut se lever tôt pour acheter du Beaujolais

MONTREAL (PC) — Plus de 300 Montréalais faisaient le pied de grue dès 9 heures mardi matin devant la Maison des vins, pour se procurer les Beaujolais et Côte-du-Rhône primeurs. Ce sont quatre étudiants montréalais qui ont été les premiers à prendre possession des précieuses bouteilles renommées, après être ar-

rivés sur place peu avant sept heures, avec café en main.

Le directeur de la Maison des vins, M. Normand Aubé, estime qu'il ne restera plus une seule bouteille en fin d'après-midi.

A cet endroit, 15,000 bouteilles de Beaujolais et de Côte-du-Rhône

nouveau étaient mises en vente.

Cette année, plus de 16,000 caisses de vin primeur seront vendues, (192,000) bouteilles, soit 4,000 caisses de plus que l'an dernier.

Selon les experts, le Beaujolais 82 est séduisant, relativement léger un peu coquin, dans la plus pure tradition des Beaujolais d'autrefois.

## Un cocktail "miracle"

TORONTO (PC) — Ben Kerr boit trois cocktails au poivre de cayenne chaque jour et court au pas gymnastique aux alentours de Toronto en portant un masque à gaz.

Chaque matin l'auteur de chansons, âgé de 52 ans, verse une cuillerée à table de poivre rouge aussi fort que de la poudre à canon dans un

grand verre de jus de carottes frais et le boit. Il prétend que cela lui donne assez d'énergie pour tenir jusqu'au dîner, où il mange une bouchée et s'enfile un autre cocktail.

Ces trois cocktails quotidiens "guérissent les ulcères, les hémorroïdes et nettoient mes artères. Et ils améliorent ma vie sexuelle".

affirme ce père de cinq enfants.

M. Kerr tient à montrer aux autres que la vie peut commencer à 50 ans. Aussi depuis près de deux ans il met toute son énergie dans une croisade de son cru: "De l'air propre pour les employés de bureau", destinée principalement à lutter contre la tabagie qui empêche les bureaux.

# Économisez 40\$ à 300\$

Liquidation de chaînes stéréo Sears et de leurs éléments. Venez choisir les vôtres dès aujourd'hui!

En vigueur du 17 novembre au 20 novembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



Économisez 300\$

Chaîne stéréo compacte

**399,97\$** ch. Ord. 699,98 \$

a- Amplificateur 20 watts RMS par canal. Syntonisateur AM/FM, FM stéréo, magnétophone à cassettes, enceintes acoustiques. 57R 029 763

b- Economisez 6 \$. Casque d'écoute stéréo/mono. 577 429 260 DL. Ord. 17,98 \$ ..... 11,97 \$ ch.

Économisez 200\$

Chaîne stéréo avec magnétocassette

**269,97\$** ch. Ord. 469,98 \$

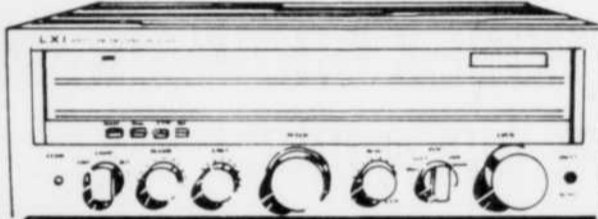
c- Chaîne stéréo comprenant récepteur transistorisé AM/FM, Fm stéréo, magnétophone à cassette incorporé, tourne-disque automatique à 2 vitesses et 2 enceintes acoustiques, chacune avec un haut-parleur de 8" pour fréquences graves, et un de 3" pour aigues. 57R 028 454.

Économisez 90\$

Récepteur avec magnétocassette

**299,97\$** ch. Ord. 389,98 \$

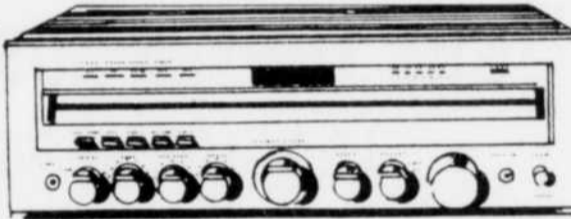
d- Comprend récepteur AM/FM, FM stéréo, 20 watts RMS par canal émettant moins de 1% de distorsion harmonique et magnétophone à cassette pouvant recevoir bande métal. 57R 029 506.



Économisez 120\$

Récepteur AM/FM, FM stéréo transistorisé

e- Récepteur 25 watts RMS par canal, DHT De 0.4%. Filtres passe-haut/passe-bas réduisant le bruit et silencieux FM éliminant l'interférence. Correcteur physiologique. 57R 029 505. Ord. 369,98 \$ ..... 249,97 \$ ch.



Économisez 160\$

Récepteur AM/FM, FM stéréo, 50 watts

f- Sortie de 50 watts RMS par canal à moins de 0.05% de DHT. Filtres passe-haut/passe-bas et commutateur FM silencieux. Indicateur d'intensité de signal. 57R 029 504. Ord. 559,98 \$ ..... 399,97 \$ ch.



Économiser 250\$

Récepteur AM/FM, FM stéréo, 75 watts

g- Sortie de 75 watts par canal avec DHT de .04%. Balayage automatique et syntonisation manuelle à quartz avec affichage numérique. Correcteur graphique 5 bandes. 57R 029 503. Ord. 749,98 \$ ..... 499,97 \$ ch.

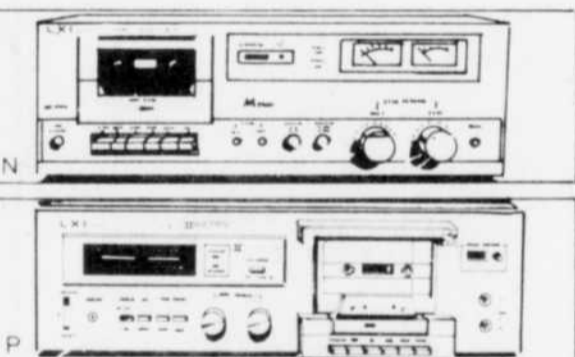


Économisez 30\$-150\$

Enceintes acoustiques pour votre chaîne stéréo

h- Economisez 30 \$ à l'achat d'une paire d'enceintes acoustiques. Chacune comprend un haut-parleur de 8" pour fréquences graves, un de 5" pour moyennes et un de 2" pour aigues. Fil de plomb 10' pour chaque enceinte. 577 429 063 DL. Ord. 149,98 \$ ..... 119,97 \$ paire

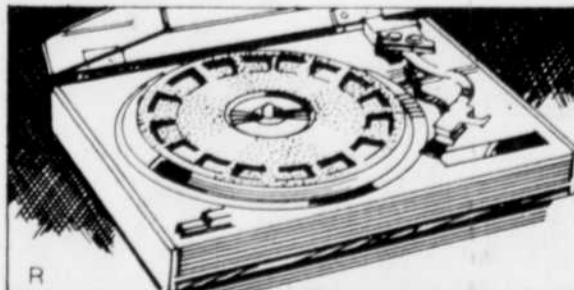
k- Economisez 150 \$ sur un jeu d'enceintes acoustiques à 4 voies. Chacune inclut un haut-parleur de 12" pour fréquence graves, deux de 5" pour moyennes (dont un à amortissement par liquide ferreux) et un de 2-1/2" à dôme pour aigues. Modèle Reflex à 2 événements arrière accordés. Réglage de fréquences moyennes et aigues. 577 429 065 DL. Ord. 499,98 \$ ..... 349,97 \$ paire



Économisez 40\$-50\$

Magnétocassette à réducteur de bruit Dolby<sup>®</sup>

n- Economisez 40 \$. Contrôle niveau d'enregistrement avec indicateur de crêtes. 577 429 605 DL. Ord. 199,98 \$ ..... 159,97 \$ ch. p- Economisez 50 \$. Touches à effleurement; compteur 3 chiffres. 577 429 600 DL. Ord. 249,98 \$ ..... 199,97 \$ ch. \*Tel qu'indiqué à la page 133 de notre catalogue Cadeaux de Noël.



Économisez 40\$

Tourne-disque 2 vitesses à entraînement par courroie

r- Fonctionnement semi-automatique avec repérage à mortissement. Compensation latérale réglable empêchant le microsillon de s'égratigner. Cartouche magnétique incluse. 577 429 671 DL. Ord. 159,98 \$ ..... 119,97 \$ ch. Rayon 57, stéréos, télévisions



Économisez 60\$

Tourne-disque à 2 vitesses

t- Entraînement par courroie. Fonctionnement semi-automatique avec repérage à amortissement. Réglage vitesse par stroboscope. Compensation latérale et cartouche magnétique. 577 429 673 DL. Ord. 199,98 \$ ..... 139,97 \$ ch. Commandes téléphoniques acceptées



Économisez 70\$

Tourne-disque automatique à entraînement direct

u- Arrêt automatique à la fin du microsillon. Réglage vitesse par stroboscope. Repérage à amortissement. Commandes devant. Cartouche magnétique. 577 429 674 DL. Ord. 249,98 \$ ..... 179,97 \$ ch.

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears limitée se rapportent à des prix Sears. Centre Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21h00 le jeudi et le vendredi et de 9h00 à 17h00 le samedi. Prix en vigueur du 17 au 20 novembre 1982 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Commandes téléphoniques acceptées 24 heures par jour en signalant 563-9770.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

## ABANDON DES AFFAIRES

à compter de jeudi, 11 novembre à la

**BOUTIQUE MARGO**

DE COATICOOK

**\$200,000<sup>00</sup>** de marchandise  
à liquider pour moins de **\$100,000<sup>00</sup>**

Venez voir nos nombreux spéciaux

Exemples:

**MANTEAUX D'HIVER** Rég. \$260.  
**\$130** pour dames et enfants à Partir de

**BOTTILLONS et SOULIERS** \$19<sup>95</sup>

P.S. Tous les vêtements de femmes sont de tailles juniors 5 à 15 ans.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU! Aucun échange et aucun remboursement

Chargex, Master Card acceptées

**La Boutique MARGO**

67, rue Main ouest Coaticook

FERMETURE DE MAGASIN \* FERMETURE DE MAGASIN

## FERMETURE DE MAGASIN

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

TOUT NOTRE INVENTAIRE A ÉTÉ RÉDUIT...

**50%**

- ÉPARGNEZ 50% Sur les draperies et à poser toutes grandes
- ÉPARGNEZ 50% Sur les couvertures
- ÉPARGNEZ 50% Sur les serviettes.
- ÉPARGNEZ 50% Sur les tapis provenant de la boutique de bains.
- ÉPARGNEZ 50% Sur les serviettes, serviettes de bain et accessoires.
- ÉPARGNEZ 50% Sur les rideaux de douche.
- ÉPARGNEZ 50% Sur les stores et accessoires.

VENEZ VOUS ENFERMER POUR UN MEILLEUR CHOIX.

QUANTITÉS LIMITÉES - NE RATEZ PAS CETTE OPPORTUNITÉ!



UNE VENTE COMME CELLE-CI NE SE REPRODUIRA PASI...

**DRAPERIES MONTREAL**

CARREFOUR DE L'ESTRIE  
TEL.: 564-6517

CES SPÉCIAUX SONT AUSSI DISPONIBLES DANS NOS AUTRES LOCALS TOUT PRIS DE CHEZ VOUS.

## Mirabel: Clark s'engage à rétrocéder les terrains expropriés en trop

Par Claude Papineau

OTTAWA (PC) - Le Parti conservateur, s'il est porté au pouvoir, s'engage à rétrocéder à leurs anciens propriétaires 80,000 acres du territoire exproprié en trop par le gouvernement fédéral pour l'aménagement de la zone aéroportuaire de Mirabel.

La proposition conservatrice, dont le texte a été remis à la presse à Ottawa, a été présentée à la commission parlementaire de l'Agriculture à Québec par le député Scott Fennell, porte-parole de son parti en la matière.

"Nous en faisons la politique officielle de notre parti. Il est temps que le gouvernement d'Ottawa assume sa responsabilité dans les abus perpétrés contre les propriétaires de la région de Mirabel", a dit M. Fennell.

Commentant l'intervention de M. Fennell, le chef de l'Opposition aux Communes, M. Joe Clark, a déclaré quant à lui que "cela démontre aux Québécois que même un député de l'Ontario peut représenter leurs intérêts plus efficacement que les libéraux."

Dans son mémoire, M. Fennell a souligné que le gouvernement libéral avait déjà annoncé son intention de rétrocéder "seulement 30,000 acres, à un prix inférieur de 15 pour cent à la valeur du marché actuel".

"Les libéraux ont traité cette région avec cruauté et ils essaient maintenant de faire un profit aux dépens des résidents de Mirabel, ce qui est de l'extorsion", a dit M. Fennell.

En acceptant la proposition conservatrice, les contribuables canadiens épargneraient quelque \$10 millions par année, au chapitre de l'entretien de ce territoire par le ministère fédéral des Travaux publics, a-t-il soutenu.

Avec ses 17,000 acres de superficie, l'aéroport international de Mirabel est déjà le plus grand aéroport au monde, a ajouté M. Fennell.

Invité à commenter la proposition conservatrice, le ministre Francis Fox, responsable de région de Mirabel, a tourné en ridicule la proposition des conservateurs, disant qu'en rétrocéder 80,000 acres, il "ne resterait plus de terrain, y compris les routes et le fond des rivières".

M. Fox a toutefois affirmé que le gouvernement fédéral, en levant l'expropriation sur 30,000 acres, soit, a-t-il dit, 50 pour cent de la zone non opérationnelle, avait enclenché un processus qui n'est pas nécessairement terminé.

"Nous allons compléter la vente déjà promise des 30,000 acres et on reconsidèrera la question par après, a dit M. Fox, indiquant qu'il s'agissait là d'une stratégie "étapiste".

En mettant en vente quelque 550 résidences avant le 31 décembre dans les municipalités de St-Janvier et de St-Antoine, pour permettre aux acheteurs de profiter des programmes fédéraux d'aide à la propriété, nous offrons ainsi un rabais de 25 pour cent, a dit M. Fox.

### Mémoire de la NFU

## Le rapport Gilson menace les fermiers du Québec

OTTAWA (PC) - Les fermiers du Québec ont raison de craindre que l'application du rapport Gilson sur les tarifs de transport des céréales des Prairies puisse venir bouleverser l'équilibre concurrentiel entre les éleveurs des deux régions du pays.

C'est ce qui ressort du mémoire rédigé par la National Farmer Union (NFU), à l'intention de tous les députés fédéraux. Toute la semaine, ce syndicat d'agriculteurs, représentant plus de 8,500 fermes principalement des Prairies, se livre à du lobbying auprès des élus fédéraux afin de les convaincre de reléguer aux oubliettes le rapport Gilson.

Si Ottawa va de l'avant avec les recommandations Gilson "le profil futur de l'élevage du bétail sera très certainement affecté ainsi que la capacité de concurrence entre les éleveurs de l'Est et ceux de l'Ouest", affirme la NFU.

"Si vous allez dans l'Ouest, vous constaterez que les fermiers sont contre le rapport Gilson. Par contre, ceux qui sont en faveur ce sont les compagnies qui font du transport, de l'élevage ainsi que les salaisons", a soutenu, mardi, M. Jacques Péloquin, producteur d'oeufs de Laurier, au Manitoba et l'un des huit agriculteurs délégués par la NFU pour rencontrer les députés et donner une conférence de presse aujourd'hui à Ottawa.

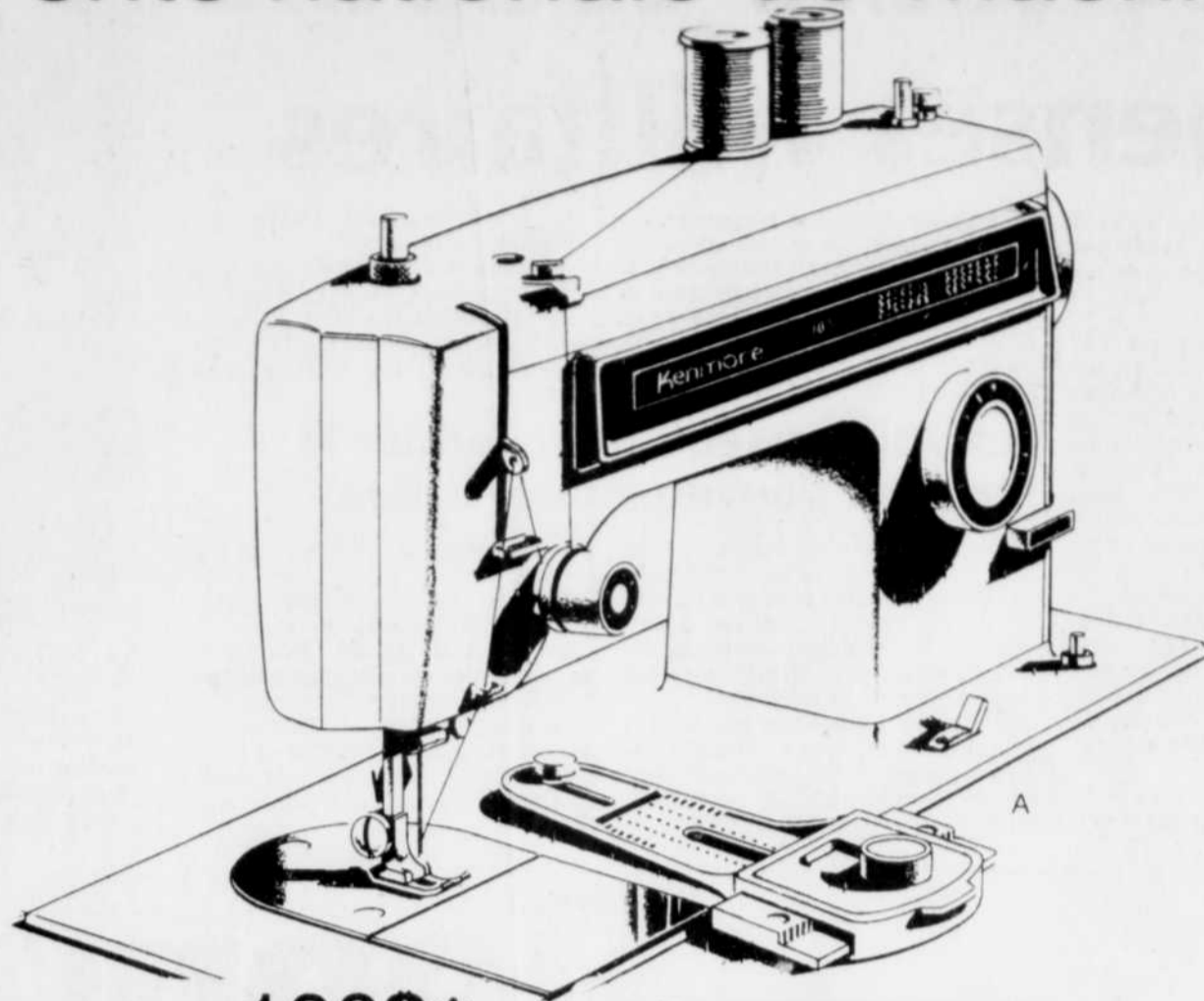
### "Su" le dos des autres

"Dans l'Ouest, les éleveurs admettent qu'ils pourront compter sur de meilleurs marchés, mais qu'est-ce que cela donne si cela se fait sur le dos des autres", devait-il ajouter.

Selon lui, même si le tarif du transport des céréales est demeuré inchangé depuis 85 ans, les compagnies de transport ont largement profité des largesses du trésor fédéral.

En vertu des accords du Gatt, les pays ne peuvent impunément subventionner leurs productions agricoles sans risquer de se voir privés de certains marchés dans des pays étrangers qui estiment injustes un geste qui défavorise leurs productions domestiques. Aussi la NFU estime-t-elle qu'aucune modification ne devrait être apportée au tarif actuel.

# Chez Sears... Vente nationale de machines à coudre



**Economisez 100\$\***  
Machine à coudre à socle 1er choix avec boutonnière et 10 points

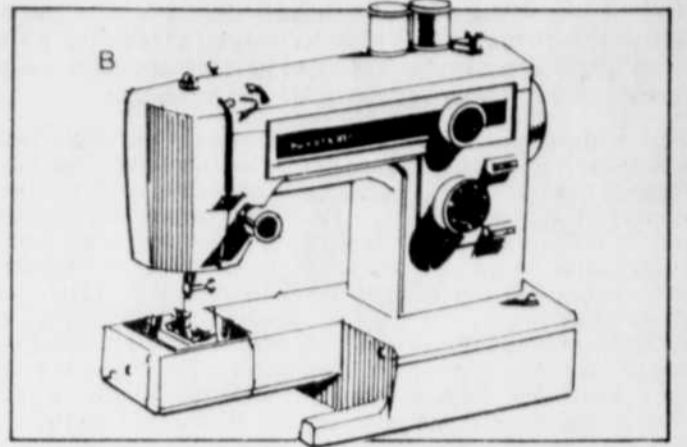
**229<sup>99</sup>\$**

ch. Ord. 329,99\$

**a- Marche arrière.** Tête garantie 25 ans. Nécessite un meuble ou une mallette pour fonctionner. 207 481 358 DL.

**Mallette.** 207 497 080 DL... 29<sup>99</sup> ch.

\* Egalement annoncé dans notre catalogue Cadeaux de Noël 1982.



**Economisez 60\$\***

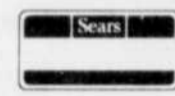
Très bonne machine à coudre Sears... modèle fiable offert à bas prix

**199<sup>99</sup>\$**

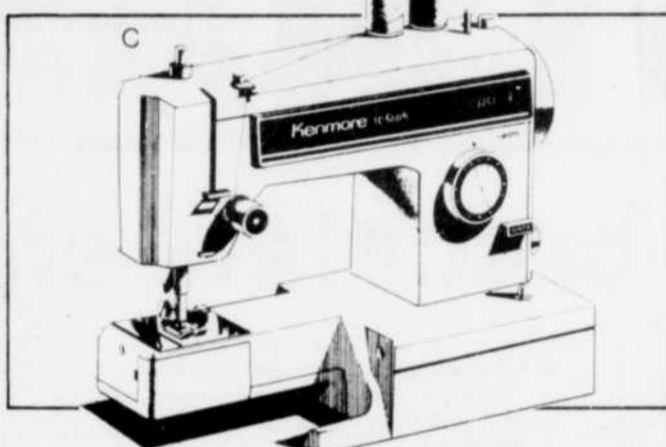
ch. Ord. 259,99\$

**b.** Machine à coudre à bras libre qui effectue 4 points (2 extensibles et 2 ordinaires). Boutonnière manuelle, marche arrière. Tête garantie 25 ans. 207 481 232 DL.

\* Egalement annoncé dans notre catalogue Réclame d'automne '82.



Possibilité de crédit



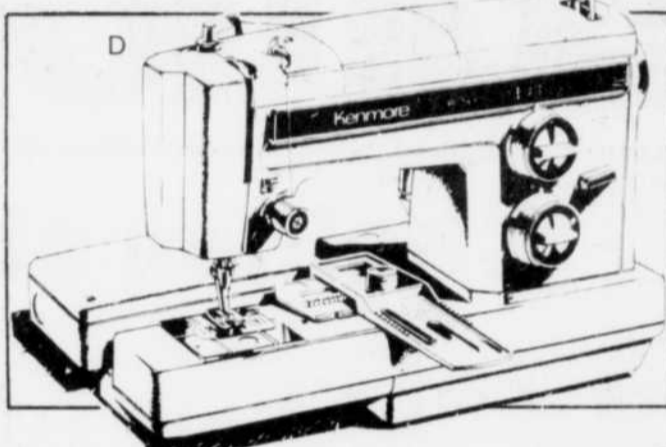
**Economisez 70\$**

Machine à coudre à réglage par cadran 5 points ordinaires et 5 extensibles

**299<sup>99</sup>\$**

ch. Ord. 369,99\$

**c-** Systèmes à boutonnière renforcée pour un travail parfait à tous coups. Cette machine à coudre possède d'autres caractéristiques telles que: marche arrière, platine pour repriquer. Tête garantie 25 ans. 207 481 350 DL.



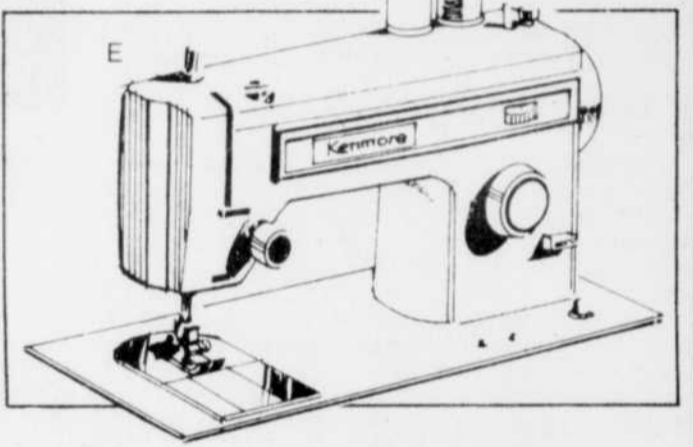
**Economisez 100\$**

Machine à coudre qui effectue 14 points et 30 points d'ornement

**449<sup>99</sup>\$**

ch. Ord. 549,99\$

**d-** Cette machine à coudre est très pratique, elle effectue 44 points en tout! Canette facilement posée à la verticale. Guide à boutonnière automatique pour 2 modèles en 12 tailles. Tête garantie 25 ans. 207 481 786 DL.



**Economisez 20\$**

Economisez à l'achat de notre machine à coudre au prix le plus bas!

**159<sup>99</sup>\$**

ch. Ord. 179,99\$

**e-** Que vous soyez une débutante ou que vous cousiez peu, cette machine à coudre vous rendra la tâche plus facile! Elle effectue les points droits et zigzag. Boutonnière manuelle; éclairage de sécurité. Tête garantie 20 ans. 207 481 229 DL.



**Rabais de 100\$**

4 derniers jours  
OWERMAT — TRES EFFICACE  
A DOUBLE BROSSSE

**309<sup>98</sup>\$**

Rég. 409<sup>99</sup>

**c-** Electro-brosse 13 1/2" de large pour nettoyer une surface plus large. Succion de coin "Active Brush" nettoie bien le long des plinthes. Réglage 4 hauteurs, réglage d'aspiration. Rayon d'action 31 1/2". 4 accessoires. # 32 192.

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES Machine à coudre-Rayon 20



**Service 24 heures**

Pour commander rapidement de tous nos catalogues, appelez

**563-9770**

Informez-vous au département au sujet de notre contrat d'entretien

Les mentions "Rég." ou "État" de Simpsons-Sears limitée se rapportent à des prix Sears. Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21h00 le jeudi et le vendredi et de 9h00 à 17h00 le samedi. Prix en vigueur du 17 au 20 novembre 1982 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise selon la première échéance.

**Sears**

vous en avez pour votre argent...et plus



**Villa Marie-Claire**  
471, rue Québec,  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 3L9

**ASSISTANCE MATERNITE**  
Tél.: **563-1622**

la tribune — l'information internationale

# Reagan refuse toute coupure dans les dépenses militaires

NOUVELLE ORLÉANS, Louisiane (AFP) — Le président Ronald Reagan a réaffirmé mardi à la Nouvelle Orléans les grands principes de sa politique économique refusant notamment toute coupure dans les dépenses militaires pour réduire le déficit du budget.

"Nous n'allons pas renier tout ce que nous avons accompli au cours des 22 premiers mois de notre mandat. Le compromis ne doit pas impliquer l'abandon de nos principes", a déclaré M. Reagan dans un discours devant la convention annuelle des caisses d'épargne américaines.

Le président des Etats-Unis, qui prononçait son premier discours en province depuis les élections législatives du 2 novembre, a nié que l'accroissement des dépenses militaires et les réductions d'impôts votées au début de son mandat soient responsables des déficits budgétaires des Etats-Unis.

"Les déficits actuels et futurs résultent des augmentations de dépenses non-militaires", a affirmé M.

Reagan. "Des choix difficiles vont devoir être faits", a-t-il ajouté, mais notre politique devra réduire le déficit sans revenir sur la réduction des impôts et tout "en poursuivant notre programme de reconstruction de la défense américaine qui fut si longtemps négligée". Les déficits budgétaires des Etats-Unis devraient se situer cette année aux environs de 150 milliards de dollars, rappelle-t-on.

M. Reagan a d'autre part estimé que le programme de grands travaux publics que l'opposition démocrate veut présenter à la prochaine session du Congrès, n'était pas un moyen de résoudre le problème du chômage aux Etats-Unis.

"Les réponses au défi des années 80 ne résident pas dans les programmes

de création d'emplois temporaires et non productifs des années 60 et 70", a-t-il déclaré. "Notre première priorité est de restaurer la puissance industrielle américaine, de remettre les Etats-Unis sur la voie de la croissance grâce à de plus grands investissements. Le défi de l'investissement

est le défi que nous devons aujourd'hui affronter".

Rappelant la baisse du taux d'inflation et la chute des taux d'intérêt, le président Reagan a enfin affirmé que son "programme commence à produire exactement les résultats escomptés".

## Fanfani pressenti pour former le nouveau gouvernement italien

ROME (AFP) — M. Amintore Fanfani, président du Sénat italien, 74 ans, quatre fois déjà président du conseil, a été pressenti mardi par le président de la république italienne, M. Sandro Pertini, pour former le 42ème gouvernement de la république.

La décision a été prise par le chef de l'Etat à l'issue des consultations menées pendant deux jours pour trouver une solution à la crise ouverte samedi dernier par la démission du pré-

sident du conseil Giovanni Spadolini (républicain).

Lors de ces consultations, seuls le parti radical (libertaire) et le Mouvement social italien (néo-fasciste) ont demandé des élections anticipées à Noël ou au printemps prochain.

La désignation de M. Fanfani marque le retour au pouvoir de la DC (38 p.c. du corps électoral), qui domine depuis 36 ans la scène politique italienne.



Victime du feu enchaînée

Le corps d'une adolescente de 18 ans, Marilyn Nabriet, a été retrouvé enchaîné à un lit et à une poutre dans une pièce du sous-sol d'une maison du quartier jamaïcain de New York, à la suite d'un incendie dans la maison. Le père de la jeune fille a été immédiatement écroué par la police.

### Autour du monde

#### Terroriste allemand arrêté

CARLSRUHE, RFA (AP) — La police a arrêté mardi un membre important du groupe "Baader-Meinhof", Christian Klar, dans un bois au sud de Hambourg, a annoncé un porte-parole du cabinet du procureur fédéral.

L'arrestation de Christian Klar intervient moins d'une semaine après celle d'Adelheid Schulz, 27 ans, et de Brigitte Mohnhaupt, 33 ans, arrêtées par des policiers alors qu'elles se rendaient sur les lieux d'une cache d'armes du groupe près de Francfort.

#### Victimes dépouillées

ISLAMABAD (AP) — Les soldats soviétiques ont dépouillé les centaines d'Afghans tués dans un tunnel, à une centaine de kilomètres de Kaboul, au début du mois, a-t-on affirmé mardi de sources diplomatiques occidentales citant des parents des victimes.

La tragédie du tunnel, révélée par des diplomates occidentaux le 9 novembre dernier, se serait produite une semaine auparavant. Un camion appartenait à un convoi soviétique aura percuté un camion-citerne plein d'essence dans le tunnel du col de Salang, à 115 km au nord de Kaboul.

#### Tout dépend de Walesa

GDANSK, Pologne (AFP) — La stratégie de Solidarité, après la libération de Lech Walesa, sera déterminée par l'attitude que devrait adopter rapidement son ancien chef, estimait-on mardi dans les milieux informés à Gdansk.

Après sa libération surprise la semaine dernière, Lech Walesa reste cloîtré dans son appartement. Entouré de ses conseillers — d'anciens experts catholiques du syndicat interdit — il reprend contact avec la société polonaise. "Il faut que je réfléchisse; ayez la patience de me donner quelques jours pour examiner la situation", a-t-il déclaré lundi lors de sa conférence de presse.

Si M. Walesa a été lundi très discret sur ses intentions, en rappelant seulement qu'il restait fidèle aux accords de Gdansk, sa situation est maintenant infiniment délicate.

#### Encore 1,000 internés

VARSOVIE (AFP) — Le porte-parole du gouvernement polonais, M. Jerzy Urban, a estimé qu'il y avait encore approximativement 1.000 internés en Pologne, après la libération de M. Lech Walesa, au cours d'une conférence de presse mardi à Varsovie.

M. Urban n'a pas donné de précisions au sujet de ce chiffre qui représente une forte augmentation par rapport à celui de quelque 700 internés qu'il avait avancé le 12 octobre, après la remise en liberté d'un groupe de 308 personnes.

Il a rappelé que la "tendance" était de "libérer au fur et à mesure les internés dont l'attitude ne constitue pas une menace pour le processus de stabilisation en cours dans le pays".

#### Remise des prix Balzan

MILAN (AP) — Un historien français, un biologiste américain et un archéologue italien ont reçu mardi le prestigieux prix Balzan.

M. Jean-Baptiste Duroselle, professeur d'histoire contemporaine à la Sorbonne, est lauréat du prix Balzan de sciences sociales pour son travail dans le domaine des relations internationales.

M. Kenneth Thimann, professeur de biologie à l'Université de Vera Cruz, en Californie, a été récompensé pour ses recherches sur les hormones.

Enfin M. Massimo Pallottino, de l'Université de Rome, a reçu le prix pour ses études sur la langue étrusque et ses recherches sur les origines de la Rome antique.

#### Israël pose ses conditions

TEL-AVIV (AP) — Le ministre israélien de la Défense, M. Ariel Sharon, a énuméré mardi les conditions d'un début de retrait israélien du Liban: tous les combattants palestiniens doivent quitter le Liban et l'armée syrienne doit évacuer la zone des montagnes centrales pour être remplacée par la force multinationale. En outre, les prisonniers doivent être échangés et les corps des Israéliens tués au combat doivent être rendus.

#### Tylenol: pas de publicité

CHICAGO (AP) — La société Johnson and Johnson, qui commercialise l'analgésique Tylenol, a annoncé lundi qu'elle ne reprendra pas dans l'immédiat sa campagne de publicité car les consommateurs sont encore sous le coup de la mort de sept personnes empoisonnées par du cyanure introduit dans le flacon.

Le Tylenol reste interdit à Chicago, ville où les décès se sont produits, mais M. James Burke, espère que le maire lèvera bientôt son interdiction.

# ★★ Sears ★★

## Édition spéciale

### Chaînes et bracelets en or 10K

Chaîne 16" en or 10K

199,00\$

Pour un Noël tout en or... une torsade faite à la main en or 10K! Le cadeau parfait à donner ou à recevoir. Le bracelet est d'une longueur de 7 1/4 pouces et les chaînes sont disponibles à 16, 20 ou 30 pouces. Offrez-lui l'ensemble à ces prix avantageux.

Bracelet en or 10K = 78100  
Chaîne 16" en or 10K = 78101  
Chaîne 20" en or 10K = 78102  
Chaîne 30" en or 10K = 78103

Venez dès maintenant, nos quantités sont limitées.

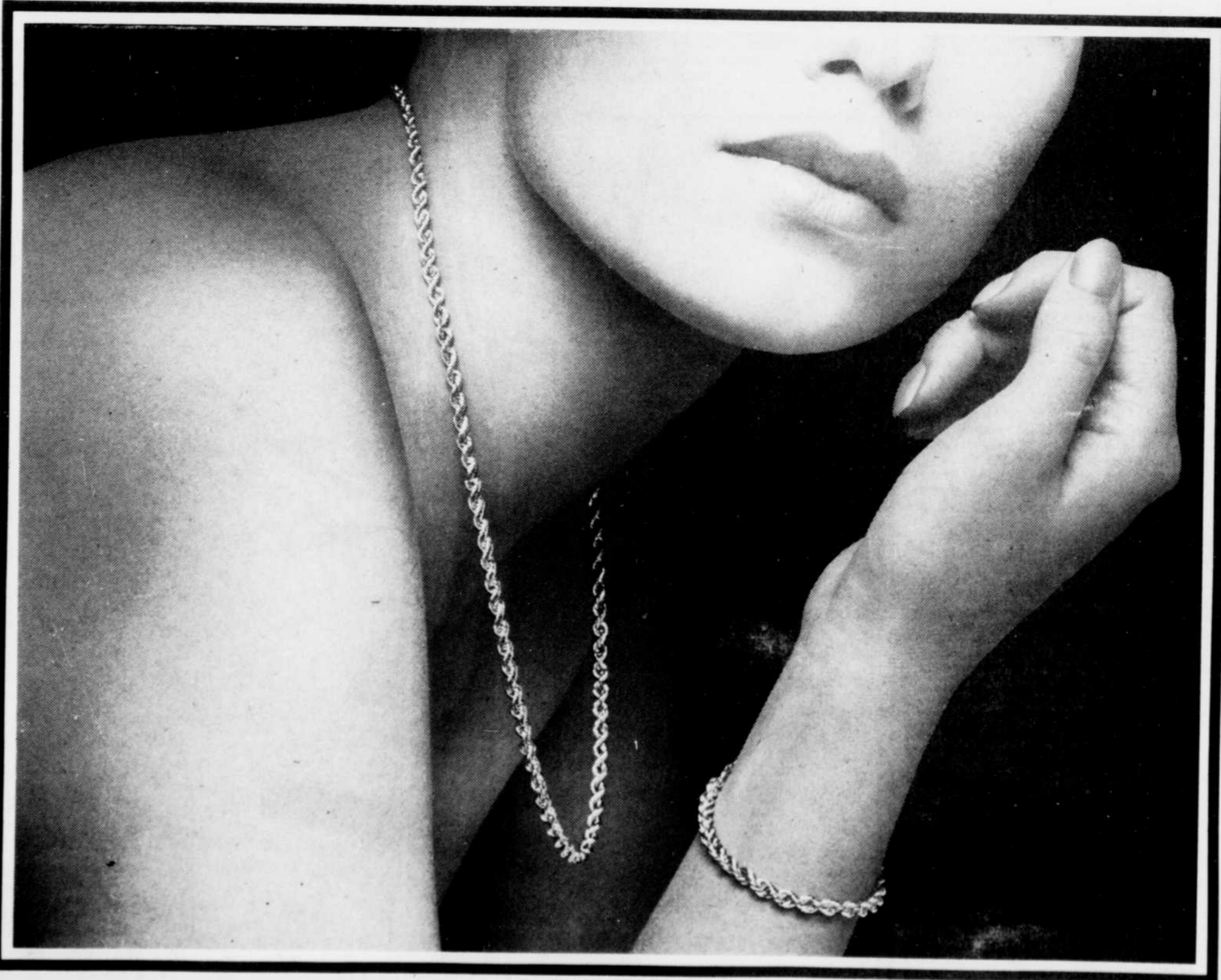
MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT

Bijoux - Rayon 04

249,00\$ chaîne 20" 399,00\$ chaîne 30"

Bracelet 7 1/4" en or 10K

99,00\$



Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears limitée se rapportent à des prix Sears. Centre commercial Carrefour de l'Estrie à Sherbrooke ouvert de 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, jusqu'à 21h00 le jeudi et le vendredi et de 9h00 à 17h00 le samedi. Prix en vigueur du 17 au 20 novembre 1982 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise selon la première échéance.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

# Succès quasi-total du premier vol commercial de Columbia

BASE AERIEENNE D'EDWARDS, Californie (AP) — Le premier vol commercial de "Columbia" s'est soldé par un succès quasi-total mardi matin à l'aube, quand la navette a crevé les nuages au-dessus du désert californien de Mojave, pour se poser en souplesse sur la piste 22 de la base d'Edwards, dans un nuage de poussière dorée, à 9h33 HNE.

"Ca y est? Nous sommes au sol?", a demandé le commandant Vance Brand au contrôle. "Absolument. C'était parfait, et bienvenue à la maison".

Une demi-heure après, Vance Brand, Robert Overmeyer, le pilote et les deux astronautes Joseph Allen et William Lenoir ont quitté l'engin à bord duquel ils ont vécu pendant cinq jours, deux heures et 14 minutes. Sourire aux lèvres, ils ont descendu la passerelle, pour effectuer ensemble une rapide tournée d'inspection autour de l'engin.

Ce cinquième vol de "Columbia" en 19 mois a permis de vérifier que la NASA a bel et bien atteint son objectif: réaliser un vaisseau spatial réutilisable, pour exploiter "commercialement" l'espace.

Conformément à sa destination, "Columbia" a placé sur orbite les deux satellites qui lui avaient été confiés. Seul point noir de la mission, et aussi seule déception des astronautes, le contrôle au sol a préféré annuler les sorties dans l'espace que devait effectuer William Lenoir et Joseph Allen: leurs combinaisons spatiales n'étaient pas au point.

Hormis cette défaillance, tout s'est passé sans problème: les astronautes ont été réveillés en musique vers minuit, pour amorcer le retour sur Terre. C'est

bert Overmeyer ont reçu le signal pour quitter leur orbite et amorcer le retour dans l'atmosphère peu après. "Columbia" volait à ce moment à 296 km d'altitude, à 28.000 km-h.

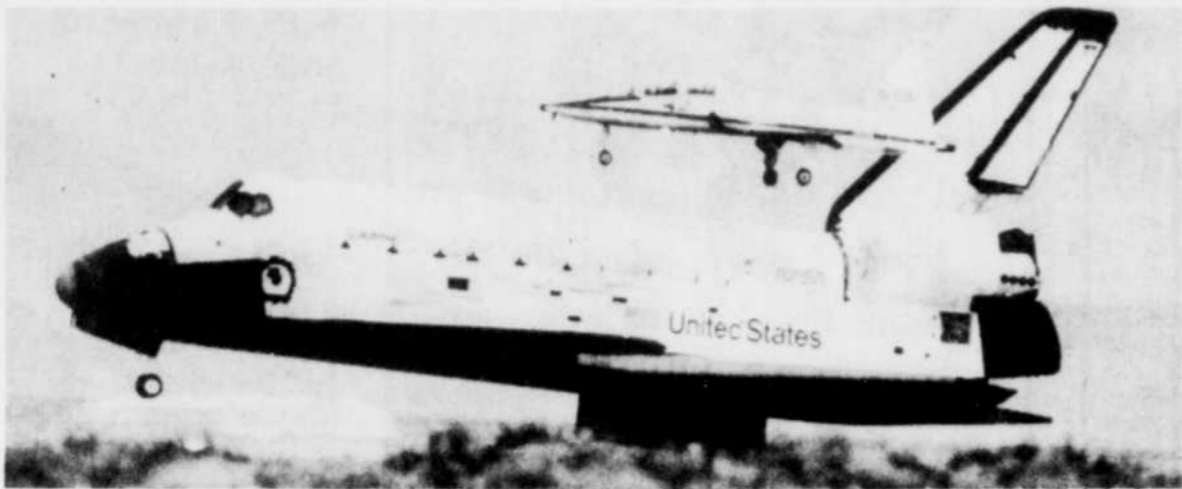
A 8h33 HNE, les deux hommes ont mis en marche les fusées de freinage de "Columbia" au-dessus de l'océan Indien. Le pilotage automatique a ramené la navette à une altitude de

12.200 mètres d'altitude, au-dessus des couches nuageuses, puis progressivement à 4.500 mètres. Là, c'est Vance Brand qui a pris les commandes, pour poser "Columbia" dans un arondi parfait sur la piste d'Edwards, avec 30 secondes d'avance sur le plan de vol, malgré le plafond nuageux et le vent qui soufflait légèrement.

Le soleil était levé de-

puis sept minutes. Sur la base d'Edwards, 50.000 Américains avaient affronté le frimas du petit matin pour voir revenir "Columbia", après un voyage de 16 millions de km.

"Columbia" va maintenant prendre un repos mérité, et passer à la révision générale. Les trois prochains vols seront assurés par "Challenger", son frère jumeau.



Accompagnée d'un chasseur de la NASA, la navette Columbia revient au bercail à la base Edwards. (Laserphoto AP)

## Satellites: les E.-U. vont se tailler la part du lion

WASHINGTON (AFP) — Le succès du premier vol commercial de la navette spatiale va permettre aux Etats-Unis de se tailler la part du lion dans le marché particulièrement lucratif des satellites, estime-t-on dans les milieux spécialisés à Washington.

En parvenant, avec six mois d'avance sur son concurrent européen, la fusée Ariane, à effectuer son premier vol commercial, la navette spatiale a marqué un point en faveur des Etats-Unis qui se disputent avec l'Europe ce marché de milliards de dollars.

Le lancement sans bavure de deux satellites de communications, l'un pour les Etats-Unis, l'autre pour le Canada, à partir de la soute de la navette, rentrée mardi sur Terre après cinq jours dans l'espace, couronne dix ans d'efforts de la NASA qui es-

père maintenant récolter les bénéfices de cette entreprise.

Selon M. James Beggs, l'administrateur de la NASA, l'industrialisation de l'espace va en effet représenter un chiffre d'affaires de \$68 milliards par an vers l'an 2010.

La NASA envisage l'avenir avec sérénité. Plus de 150 clients ont déjà signé un contrat pour s'assurer le service de la navette spatiale dont les 64 prochains vols prévus d'ici à septembre 1987 affichent complet.

Le rythme de lancement de satellites est actuellement de 168 par an et la NASA s'attend à en mettre environ 200 sur orbite avec la navette spatiale au cours de la prochaine décennie.

**PARTOUT!**  
DANS LES ÉPICERIES  
ET DEPANNEURS  
LICENCIÉS,  
AINSI QU'À LA S.A.Q.



Cordon Bleu® moins de 1\$ par portion

**moins de 1\$ par portion**

Cordon Bleu® moins de 1\$ par portion

**RAGOÛT DE BOULETTES**  
*Un mets bien de chez nous*

Racette améliorée

7 1/2 oz / 212 g

**RAGOÛT DE BOEUF**  
*Beauvignonnais*

7 1/2 oz / 212 g

**RAGOÛT DE BOULETTES ET PATATES RONDES**

7 1/2 oz / 212 g

**RAGOÛT IRLANDAIS**  
*Recette Traditionnelle*

7 1/2 oz / 212 g

**Dîner BOULETTES, VIANDE**  
*AVIC LÉGUMES EN SAUCE*

7 1/2 oz / 212 g

**RAGOÛT DE POULET**  
*à la sauce Beurre*

7 1/2 oz / 212 g

Échangez le bon rabais ci-dessous dès maintenant.

49¢ de rabais à l'achat de 2 RAGOÛTS DE BOULETTES, D'IRLANDAIS, DE PATATES RONDES, D'IRLANDAIS ET DE POULET) EN FORMAT DE 7 1/2 ONCES.

M. le marchand, nous vous rembourserons ce bon pour sa valeur nominale plus 7c pour les frais de manutention, pourvu que ce bon vous ait été présenté par votre client suivant les conditions de cette offre. Toute autre utilisation constitue une fraude. Sur demande, vous devez fournir une preuve d'achat d'une provision suffisante de la marchandise spécifiée. Pour obtenir le remboursement, postez à J. RENE OUMET L.T.E.E., C.P. 3000, Saint-Jean, (Nouveau Brunswick), E2L 4L3. Ce bon est valide jusqu'au 31 décembre 1982.

49¢ Cordon Bleu®

2702570H

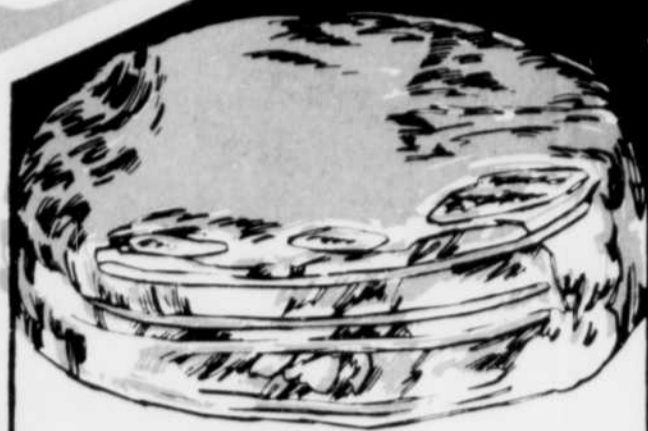
# les Économies de la semaine



**\*ROSBIF DE PALETTE**  
coupe ordinaire

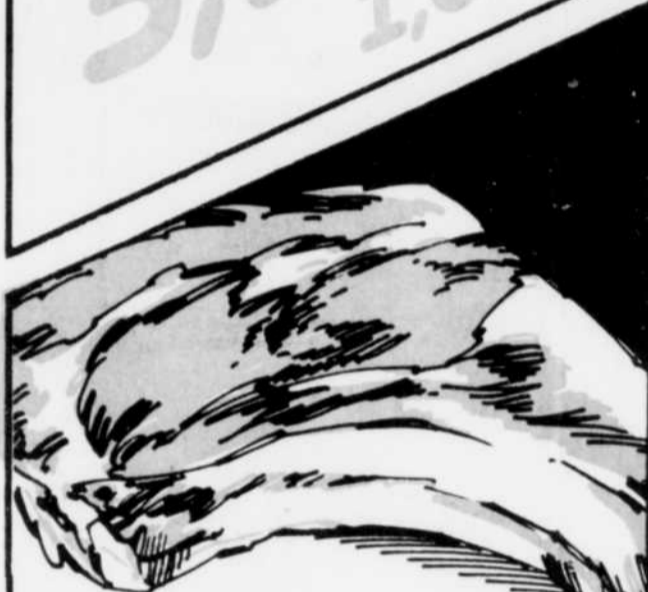
**2,38\$ /kg**  
1,08\$ /lb

\*Coupe provenant de boeuf Canada, catégorie "A"



**\*ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

**3,70\$ /kg**  
1,68\$ /lb



**\*BIFTECK DE CÔTE**

**6,57\$ /kg**  
2,98\$ /lb



**\*ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**

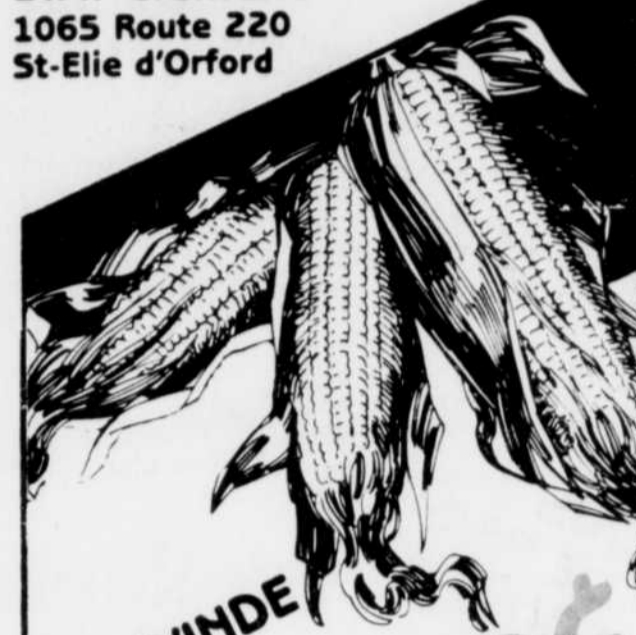
**6,35\$ /kg**  
2,88\$ /lb



**CLÉMENTINES**  
Importées du Maroc

**1,72\$ /kg**  
78¢ /lb

**Bienvenue au Super-marché S.M. Clément**  
1065 Route 220  
St-Elie d'Orford



**BLÉ D'INDE EN ÉPI**  
Produit des États-Unis,  
Cat. Canada no 1

**5/98¢**

## LES VIANDES

<b>BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE</b>	<b>4,14\$ /kg</b> 1,88\$ /lb
<b>*ROSBIF DE PALETTE DÉOSSÉ</b>	<b>4,36\$ /kg</b> 1,98\$ /lb
<b>*BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ</b>	<b>5,25\$ /kg</b> 2,38\$ /lb
<b>*BIFTECK DE PALETTE</b>	<b>2,82\$ /kg</b> 1,28\$ /lb
<b>JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS</b>	<b>3,48\$ /kg</b> 1,58\$ /lb
<b>PORC HACHÉ</b> produit décongelé	<b>3,26\$ /kg</b> 1,48\$ /lb
<b>JAMBON FUMÉ DÉOSSÉ MÉRITÉ</b> prêt-à-manger, style Québécois, demi	<b>5,91\$ /kg</b> 2,68\$ /lb
<b>JAMBON MIGNON DÉOSSÉ</b> MÉTRO prêt-à-manger	<b>6,57\$ /kg</b> 2,98\$ /lb
<b>CRETONS</b> MÉTRO 300 g	<b>2,18\$</b>
<b>PAIN DE VIANDE MÉRITÉ</b> (genre simili poulet) (tranché selon vos besoins)	<b>3,92\$ /kg</b> 1,78\$ /lb
<b>TOURTIÈRE</b> MÉTRO surgelée 450 g	<b>1,98\$</b>

<b>BACON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE</b> MAPLE LEAF sans couenne, tranché 500 g	<b>2,68\$</b>
<b>VIANDES CUITES</b> MAPLE LEAF tranchées (Simili poulet, viande-olive, bologne ordinaire ou à l'ail) 175 g	<b>1,08\$</b>
<b>SAUCISSES FUMÉES</b> MAPLE LEAF régulières ou tout boeuf 454 g	<b>1,78\$</b>
<b>BOEUF FUMÉ PASTRAMI NOIX DE RONDE OU BAS DE RONDE</b> LESTERS (tranché selon vos besoins)	<b>10,54\$ /kg</b> 4,78\$ /lb

<b>SOC DE PORC ROULÉ</b> MAPLE LEAF fumé 1-1,3 kg (2-3 lb)	<b>6,35\$ /kg</b> 2,88\$ /lb
<b>SAUCISSON DE SALAMI</b> MÉTRO tout boeuf 300 g	<b>1,98\$</b>
<b>PÂTE DE FOIE</b> TOUR EIFFEL régulier ou à l'ail	<b>4,36\$ /kg</b> 1,98\$ /lb
<b>PÂTES À LA VIANDE FRAIS</b> QUATRE ÉTOILES paquet de 6, 400 g	<b>2,48\$</b>
<b>BOEUF FUMÉ</b> HYGRADE tranché 4 env. de 50 g	<b>2,38\$</b>
<b>CHOIX DE CHARCUTERIE</b> HYGRADE tranchée 175 g	<b>1,48\$</b>
<b>JAMBON CUIT</b> HYGRADE tranché 175 g	<b>1,68\$</b>
<b>PETIT SAUCISSON DE BOLOGNE CIRÉ</b> HYGRADE env. 1 kg (2 lb)	<b>4,14\$ /kg</b> 1,88\$ /lb

## LES FRUITS ET LÉGUMES

"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons."

<b>POIRES ANJOU</b> gr. 135 Produit des États-Unis, Cat. Canada de fantaisie	<b>1,28\$ /kg</b> 58¢ /lb
<b>LAITUE ROMAINE</b> gr. 24 Produit de la Californie, Cat. Canada no 1	<b>ch. 58¢</b>
<b>RAISIN ROUGE EMPEREUR</b> Produit de la Californie, Cat. Canada no 1	<b>1,72\$ /kg</b> 78¢ /lb
<b>*OIGNONS JAUNES</b> Produit du Canada, Cat. Canada no 1 cello 2,27 kg (5 lb)	<b>58¢</b>
<b>AVOCATS</b> gr. 28, Produit des États-Unis	<b>2/88¢</b>
<b>AVELINES EN ÉCALES</b> Produit des États-Unis	<b>2,60\$ /kg</b> 1,18\$ /lb

<b>L'ÉPICERIE</b>	
<b>TOAST MELBA</b> GRISOL régulière, sans sel ajouté ou blé entier bte 400 g	<b>1,39\$</b>
<b>CROUSTILLES</b> MÉTRO régulières sac 225 g	<b>87¢</b>

<b>SAUCE CHINOISE</b> V-H saveurs variées cont. 341 ml	<b>1,07\$</b>
<b>BISCUITS</b> VIAU Petit Beurre ou Thé bte 700 g	<b>1,69\$</b>

<b>HUILE DE SOYA</b> MÉTRO pure à 100% cont. 1 L	<b>1,58\$</b>
<b>MARGARINE MOLLE</b> MIRAGE Soya cont. 907 g (disponible au Québec seulement)	<b>1,49\$</b>

<b>SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS</b> ST-HUBERT bte 400 mL	<b>2/89¢</b>
<b>GARNITURE POUR TARTES</b> E.D. SMITH fraises, framboises, cerises ou bleuets bte 540 ml	<b>1,45\$</b>

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 15 novembre. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas.



# On connaît not' monde!

**30%**  
de rabais  
sur les plus bas prix  
offerts sur le marché.  
**AVEC**

Obtenez gratuitement un bon-voyage d'une valeur de 5\$ avec chaque tranche d'achat de 50\$ applicable sur les forfaits-vacances «Les Bons-Voyage» d'Air Canada/Touram. Profitez-en! Faites-en profiter vos parents et amis!

**AIR CANADA TOURAM**

**WELCH'S**  
JUS DE RAISIN  
CONCENTRÉ  
12 oz (341 ml)  
cont. 341 ml

**JUS DE RAISIN CONCENTRÉ WELCH'S surgelé**  
cont. 341 ml

**1,19\$**

**DINER MACARONI AU FROMAGE**  
MÉTRO  
bte 225 g

**3/1,00\$**

**JUS DE TOMATES**  
MÉTRO  
Canada de fantaisie  
bte 1,36 L

**77¢**

**BEURRE D'ARACHIDES**  
KRAFT  
crèmeux, croquant ou super crunch  
bocal 500 g

**1,48\$**

**FARINE TOUT USAGE**  
FIVE ROSES  
sac 3,5 kg

**2,99\$**

**CHABACOUIN**  
LE NOUVEAU DISQUE "PASSE-PARTOUT" VOLUME 4

seulement **5,98\$**  
chacun  
avec achat minimum de 5,00\$  
taxe en sus

**BISCUITS RITZ**  
CHRISTIE  
bte 250 g

**87¢**

**LES SURGELÉS**

- PAIN PEPPERIDGE FARM**  
carottes et noix, pommes et noix  
bte 325 g **1,39\$**
- LÉGUMES DE FANTASIE FRASER VALE**  
macédoine, pois verts  
sac 907 g **1,19\$**
- PIZZA GARNIE 4 X 5" DA VINCI**  
bte 500 g **2,29\$**
- PÂTÉS ST-HUBERT**  
dinde, poulet  
bte 226 g **1,08\$**

**Novembre MOIS DU POISSON ET DES FRUITS DE MER**

- POISSON BLUE WATER**  
morue hachée et frites bte 454 g  
portions croustillantes de morue hachée bte 250 g **1,19\$**
- CREVETTES CUITES ET DÉCORTIQUÉES MATANE**  
sac 200 g **2,88\$**
- TRUITE ARC-EN-CIEL CLEAR SPRING**  
bte 283 g **2,38\$**
- HOMARD DE L'ATLANTIQUE NORD HIGH LINER**  
cuit dans l'eau salée 200 g **2,98\$**
- SAUMON ROSE DU PACIFIQUE**  
morceau complet ou demi **4,36\$/kg**  
**1,98\$/lb**
- FILETS HIGH LINER**  
au beurre citronné et riz, en sauce aux champignons, en sauce au fromage  
bte 250 g **1,59\$**

- JUS DE POMMES PUR ALLEN'S**  
Canada de choix  
bte 1,36 L **99¢**
- BETTERAVES MARINÉES HABITANT**  
bocal 750 mL **1,37\$**
- BOISSONS GAZEUSES PEPSI-COLA**  
régulier ou diet  
bouteilles consignées 6/750 mL **2,57\$**
- SAUCE SOYA V-H**  
cont. 450 mL **1,07\$**
- OLIVES FARCIES CORONATION**  
manzanilla  
bocal 375 mL **1,79\$**
- MARINADES SUCRÉES MÉTRO**  
bocal 750 mL **1,57\$**
- RIZ FRIT DAINTY**  
saveurs variées  
cont. 350 g **77¢**
- POUDRE POUR GELÉE MÉTRO**  
saveurs variées  
paquet 170 g **59¢**

- CAFÉ MOULU DÉCAFÉINÉ SANKA**  
mouture ordinaire ou filtre matique  
cont. 454 g **3,79\$**
- CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ**  
bocal 283 g **5,19\$**
- RAISINS SECS JAFFA SULTANA**  
cello 750 g **2,29\$**
- GÂTEAU AUX FRUITS MÉTRO**  
cont. 400 g **1,79\$**  
cont. 900 g **3,99\$**  
cont. 1,36 kg **5,29\$**
- LÉGUMES VARIÉS GÉANT VERT/HIBLETS**  
haricots coupés jaunes ou verts, mais crème, mais à grains entiers  
Canada de fantaisie  
bte 199 mL ou 284 mL **2/98¢**
- CÉRÉALES KELLOGG SPECIAL K**  
bte 475 g **2,19\$**
- VRAIE MAYONNAISE KRAFT**  
bocal 1 L **2,59\$**
- MARGARINE DURE LACTANTIA**  
cont. 454 g (disponible au Québec seulement) **85¢**
- CHAMPIGNONS TRANCHÉS MÉTRO**  
bte 284 mL **1,08\$**
- CAFÉ INSTANTANÉ ENCORE**  
avec chicorée  
bocal 227 g **4,99\$**

- COUCHES JETABLES PAMPERS**  
nouveau-né  
bte de 48 **5,39\$**
- PÂTE DENTIFRICE CREST**  
saveur régulière, menthe ou en gel  
tube 100 mL plus boni 50 mL **1,39\$**
- ASSOUPLISSEUR DE TISSUS FLEECY**  
cont. 3,6 L **2,89\$**
- DÉTERSIF EN POUDRE BOLD 3/OXYDOL**  
bte 6 L **3,99\$**
- ESSUIE-TOUT DE PAPIER SCOTTOWELS PLUS**  
blanc, couleurs ou motifs assortis  
paquet 2 rouleaux **1,19\$**
- PAPIER HYGIÉNIQUE COTTONELLE**  
blanc, rose, jaune, champagne ou bleu  
paquet 4 rouleaux **1,19\$**
- SHAMPOING OU REVITALISANT ENHANCE**  
variés  
cont. 225 mL **1,77\$**
- CRÈME À BARBE GEL EDGE**  
régulière ou spéciale,  
cont. 200 mL **1,69\$**
- NETTOYEUR LIQUIDE TOUT USAGE MÉTRO**  
cont. 1 L **1,49\$**
- MOUCHOIRS DE PAPIER SCOTTIES**  
blanc, bois de santal ou tournesol  
bte 200 feuilles **97¢**
- NOURRITURE POUR CHATS PUSS N' BOOTS**  
saveurs variées  
bte 723 g **67¢**

au samedi 20 novembre 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.





# On est propre, propre, propre!

**SHAMPOOING OU REVITALISANT**  
**ENHANCE**  
 pour cheveux normaux, sec, ou gras  
 cont. 225 mL

**1,77\$**

**CRÈME À BARBE GEL**  
**EDGE**  
 ordinaire ou spéciale,  
 cont. 200 mL

**1,69\$**



**CIRE LIQUIDE**  
**CLAIR**  
 cont. 750 mL

**3,19\$**

**PURIFICATEUR D'AIR**  
**ROLAIR**  
 arôme aube printanière, bouquetière,  
 ch.

**1,39\$**

format recharge  
 ch.

**97¢**

**NETTOYANT**  
**ET CONDITIONNEUR À MEUBLES**  
**JOHNSON**  
 bois naturel,  
 cont. 250 mL

**2,89\$**

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 15 novembre au samedi 20 novembre 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

